

PADOMES LĒMUMS

(2012. gada 18. decembris),

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu, ar kuru uz diviem gadiem nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Savienību un Mauritānijas Islāma Republiku

(2012/827/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. pantu saistībā ar 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2006. gada 30. novembrī pieņēma Regulu (EK) Nr. 1801/2006, lai noslēgtu Partnerattiecību nolīgumu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienas un Mauritānijas Islāma Republiku ⁽¹⁾ (turpmāk "partnerattiecību nolīgums").
- (2) Padome pilnvaroja Komisiju risināt sarunas par jaunu protokolu (turpmāk "jaunais protokols"), ar kuru ES kuģiem piešķir zvejas iespējas ūdeņos, kas attiecībā uz zveju ir Mauritānijas suverenitātē vai jurisdikcijā. Šīm sarunām noslēdzoties, 2012. gada 26. jūlijā tika parafēts jaunais protokols.
- (3) Pašreizējā partnerattiecību nolīgumam pievienotā protokola termiņš beidzās 2012. gada 31. jūlijā.
- (4) Lai garantētu ES kuģu zvejas darbību turpināšanos, jaunajā protokolā paredzēts, ka katra Puse protokolu var provizoriski piemērot no tā parakstīšanas dienas, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai.
- (5) Jaunais protokols būtu jāparaksta,

1. pants

Ar šo atļauj Savienības vārdā parakstīt protokolu, ar kuru uz diviem gadiem nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Savienību un Mauritānijas Islāma Republiku (turpmāk "protokols"), ņemot vērā tā noslēgšanu.

Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt protokolu.

3. pants

Saskaņā ar protokola 9. pantu, to provizoriski piemēro no tā parakstīšanas dienas, kamēr tiek pabeigtas procedūras tā noslēgšanai.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 18. decembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
S. ALETRARIS

⁽¹⁾ OV L 343, 8.12.2006., 1. lpp.

PROTOKOLS,

Ar kuru uz diviem gadiem nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp eiropas savienību un mauritānijas islāma republiku

1. pants**Piemērošanas laikposms un zvejas iespējas**

1. Zvejas iespējas, kas no šā protokola provizoriskās piemērošanas dienas uz diviem gadiem iedalītas saskaņā ar nolīguma 5. un 6. pantu, ir noteiktas šim protokolam pievienotajā tabulā.

2. Piekļuve zvejas resursiem Mauritānijas zvejas zonās ārvalstu flotēm tiek piešķirta, ciktāl saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas ⁽¹⁾ 62. pantu ir radies pārpalikums, ņemot vērā Mauritānijas valsts flotu darbības jaudu.

3. Saskaņā ar Mauritānijas tiesību aktiem mērķus, kas jāsasniedz attiecībā uz attīstību un ilgtspējīgu pārvaldību, kā arī pieļaujamās nozvejas apjomu, Mauritānijas valdība nosaka katrai zvejniecībai atsevišķi, ņemot vērā atzinumu, ko sagatavojusi par okeanogrāfijas pētniecību atbildīgā Mauritānijas iestāde un kompetentās reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas.

4. Šis protokols Eiropas Savienības flotēm garantē prioritāru piekļuvi Mauritānijas zvejas zonās pieejamajiem pārpalikumiem. Eiropas Savienības flotēm piešķirtās zvejas iespējas, kas noteiktas protokola 1. pielikumā, izriet no pieejamajiem pārpalikumiem, un tām ir dodama priekšrocība salīdzinājumā ar zvejas iespējām, kas piešķirtas citām ārvalstu flotēm, kuras saņēmušas atļauju zvejot Mauritānijas zvejas zonās.

5. Visi tehniskie pasākumi resursu saglabāšanas, uzlabošanas un pārvaldīšanas jomā, kā arī finanšu noteikumi, maksas un pārējās tiesības, kas attiecas uz zvejas atļauju piešķiršanu un katrai zvejniecībai precizētas šā protokola 1. pielikumā, būs piemērojami visām ārvalstu rūpnieciskajām flotēm Mauritānijas zvejas zonās, ievērojot tādus tehniskos nosacījumus, kuri ir līdzīgi Eiropas Savienības flotēm piemērojamajiem.

6. Saskaņā ar nolīguma 6. pantu Eiropas Savienības dalībvalsts karoga kuģi zvejas darbības Mauritānijas zvejas zonās drīkst veikt tikai tad, ja tiem ir zvejas atļauja, kura izdota saskaņā ar šo protokolu un tā 1. pielikumā aprakstīto kārtību.

2. pants**Finansiālais ieguldījums un maksāšanas kārtība**

1. Ikgadējais finansiālais ieguldījums, ko veic saistībā ar Eiropas Savienības kuģu piekļuvi Mauritānijas zvejas zonām

⁽¹⁾ Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencija (ar pielikumiem, nobeiguma aktu un nobeiguma akta labojumu protokoliem, kas sagatavoti 1986. gada 3. martā un 1993. gada 26. jūlijā), kura noslēgta Montegobejā 1982. gada 10. decembrī, Apvienoto Nāciju Organizācijas līgumu krājums, 16.11.1994., 1834. sēj., I-31363, 3. lpp.

un kas paredzēts nolīguma 7. pantā, ir noteikts 67 (sešdesmit septiņu) miljonu euro apmērā.

2. Papildus paredzēts 3 (trīs) miljonus euro lielu ikgadējo finansiālo atbalstu piešķirt tādas valsts zivsaimniecības politikas īstenošanai, kas orientēta uz atbildīgu zveju un ilgtspējīgu zivsaimniecību.

3. Šā panta 1. punktu piemēro saskaņā ar šā protokola 4., 7. un 10. pantu.

4. Savienības finansiālā ieguldījuma maksājumu, kas minēts 1. punktā un attiecas uz Eiropas Savienības kuģu piekļuvi Mauritānijas zvejas zonām, par pirmo gadu veic ne vēlāk kā 3 (trīs) mēnešus pēc šā protokola provizoriskās piemērošanas, bet maksājumus par nākamajiem gadiem – ne vēlāk kā šā protokola parakstīšanas gadadienā.

3. pants**Zinātniskā sadarbība**

1. Abas Puses apņemas veicināt atbildīgu zveju Mauritānijas zvejas zonās, pamatojoties uz zvejas resursu un jūras ekosistēmu ilgtspējīgas pārvaldības principiem.

2. Šā protokola piemērošanas laikā abas Puses sadarbojas, lai novērtētu zvejas resursu un zvejniecību dinamiku Mauritānijas zvejas zonās. Tādēļ vismaz reizi gadā notiks neatkarīgās Apvienotās zinātniskās komitejas sanāksme pārmaiņus Mauritānijā un Eiropā. Papildinot nolīguma 4. panta 1. punktu, dalības loku neatkarīgā Apvienotajā zinātniskajā komitejā var paplašināt, ciktāl tas nepieciešams, iekļaujot tajā trešo valstu zinātniekus, kā arī novērotājus, ieinteresēto personu pārstāvjus vai reģionālo zvejniecības pārvaldības organizāciju, piemēram, CECAF, pārstāvjus.

3. Neatkarīgās Apvienotās zinātniskās komitejas uzdevumi ir šādi:

a) sagatavot ikgadēju zinātnisku ziņojumu par šajā protokolā paredzētajām zvejniecībām;

- b) izstrādāt un Apvienotajai komitejai ierosināt programmu vai darbību ieviešanu noteiktu zinātnisku jautājumu risināšanai, lai uzlabotu izpratni par zvejniecību dinamiku, resursu stāvokli un jūras ekosistēmu attīstību;
- c) saskaņā ar komitejā vienprātīgi pieņemtu procedūru analizēt zinātniskos jautājumus, kuri rodas šā protokola īstenošanas gaitā, un vajadzības gadījumā noformulēt zinātnisko ieteikumu;
- d) vākt un analizēt datus par zvejas piepūli un nozveju visos valsts, Eiropas Savienības un trešo valstu zvejas flotes segmentos, kuri darbojas Maurītānijas zvejas zonās, saistībā ar resursiem un zvejniecībām, kas ir šā protokola priekšmets;
- e) plānot ikgadējas uzskaites, kas veicina krājumu novērtēšanas procesu un ļauj noteikt zvejas iespējas un izmantošanas modeļus, kuri nodrošina zvejas resursu un to ekosistēmu saglabāšanu;
- f) pēc savas iniciatīvas vai pēc Apvienotās komitejas vai vienas Puses pieprasījuma sniegt zinātniskus ieteikumus par pārvaldības mērķiem, stratēģijām un pasākumiem, kuri tiek uzskatīti par vajadzīgiem to krājumu un zvejniecību ilgtspējīgai izmantošanai, uz ko attiecas šis protokols;
- g) vajadzības gadījumā Apvienotajā komitejā ierosināt zvejas iespēju pārskatīšanu, piemērojot šā protokola 1. pantu.

4. pants

Zvejas iespēju pārskatīšana

1. Apvienotajā komitejā Puses var pieņemt šā protokola 1. pantā paredzētos pasākumus, kuri ietver zvejas iespēju pārskatīšanu. Šādā gadījumā finansiālo ieguldījumu pielāgo samērīgi un proporcionāli laikam.
2. Nolīguma 6. panta otrajā daļā paredzēts, ka attiecībā uz spēkā esošajā protokolā neparedzētām zvejas kategorijām abas Puses var ieviest jaunas zvejas iespējas, pamatojoties uz labākajiem zinātniskajiem ieteikumiem, kurus apstiprinājusi neatkarīgā Apvienotā zinātniskā komiteja un pieņēmusi Apvienotā komiteja.
3. Pirmā Apvienotās komitejas sanāksme notiks ne vēlāk kā 3 (trīs) mēnešus pēc šā protokola stāšanās spēkā.

5. pants

Protokola darbības izbeigšana mazāka zvejas iespēju izmantojuma dēļ

Ja konstatēts mazāks zvejas iespēju izmantojums, Eiropas Savienība, nosūtot vēstuli, paziņo Maurītānijas pusei par nodomu

izbeigt protokola darbību. Šāda izbeigšana notiek 4 (četros) mēnešos pēc paziņošanas.

6. pants

Finansiālais atbalsts atbildīgas zvejas un ilgtspējīgas zivsaimniecības veicināšanai

1. Protokola 2. panta 2. punktā minētais finansiālais atbalsts ir 3 (trīs) miljoni euro gadā, ar ko paredzēts sekmēt atbildīgu zveju un ilgtspējīgu zivsaimniecību Maurītānijas zvejas zonās, kura ir saskaņā ar valsts stratēģiskajiem mērķiem, proti, zvejas resursu saglabāšanu un nozares labāku integrēšanu valsts ekonomikā.
2. Šis atbalsts ir oficiālā attīstības palīdzība, ko piešķir neatkarīgi no noteikumiem, kuri attiecas uz Eiropas Savienības kuģu piekļuvi Maurītānijas zvejas zonām, un kas sekmē valsts nozaru stratēģiju īstenošanu saistībā ar zivsaimniecības nozares ilgtspējīgu attīstību, no vienas puses, un vides aizsardzību aizsargājamās jūras piekrastes teritorijās, no otras puses, kā arī spēkā esošo stratēģiju nabadzības apkarošanai.
3. Šajā protokolā paredzēto finansiālo atbalstu piešķir, tiklīdz uz zivsaimniecības nozares īpašo kontu Finanšu ministrija ir pārskaitījusi 2008.–2012. gada nozares atbalsta atlikumu (šo sumu nosaka pēc tam, kad to pārskatījušas abas Puses), un šo atbalstu izmanto saskaņā ar izmantošanas plānu, kuru Maurītānija nosūtījusi jau iepriekš.

4. Finansiālo atbalstu piešķir, izmantojot uz rezultātu orientētu pieeju. Maksājumu veic vairākās daļās atbilstīgi Apvienotās komitejas noteiktajai kārtībai.

5. Maurītānija apņemas reizi pusgadā publicēt uzaicinājumu iesniegt piedāvājumus un līgumus, kas saistīti ar projektiem, kuriem finansējums piešķirts no šā atbalsta, kā arī garantēt īstenoto darbību redzamību saskaņā ar 2. pielikumā sīki izklāstītiem noteikumiem.

7. pants

Protokola piemērošanas apturēšana

1. Visus pušu strīdus par šā protokola un tā pielikumu interpretāciju vai piemērošanu risina, Pusēm apspriežoties nolīguma 10. pantā paredzētajā Apvienotajā komitejā, kuru vajadzības gadījumā sapulcina ārkārtas sanāksmē.

2. Protokola piemērošanu var apturēt pēc vienas Puses iniciatīvas, ja Pušu strīdu uzskata par nopietnu un ja apspriedēs Apvienotajā komitejā, kā paredzēts iepriekš 1. punktā, nav panākts izlīgums.

3. Lai apturētu protokola piemērošanu, ieinteresētajai pusei vismaz 4 (četrus) mēnešus pirms dienas, kad apturēšanai jāstājas spēkā, rakstveidā jāpaziņo par savu nodomu.

4. Turklāt šā protokola piemērošanu var apturēt, ja nav veikts maksājums. Šādā gadījumā ministrija paziņo Eiropas Komisijai par nemaksāšanu. Eiropas Komisija izdara vajadzīgās pārbaudes un attiecīgā gadījumā ne vēlāk kā 30 darbdienās pēc paziņojuma saņemšanas veic maksājumu.

Ja maksājums nav veikts un tas nav ticis pienācīgi pamatots iepriekš paredzētajā termiņā, kompetentās Mauritānijas iestādes ir tiesīgas apturēt šā protokola piemērošanu. Par to tās tūlīt informē Eiropas Komisiju.

Šā protokola piemērošanu atsāk, tiklīdz ir veikts attiecīgais maksājums.

5. Abas Puses vienojas par to, ka konstatēta cilvēktiesību pārkāpuma gadījumā protokolu var apturēt, pamatojoties uz Kotonū nolīguma 9. pantu.

8. pants

Piemērojamie valsts tiesību akti

Saskaņā ar šajā protokolā un tā 1. pielikumā izklāstītajiem noteikumiem ostu pakalpojumus un preču iepirkšanu, ko veic kuģi, kuri darbojas saskaņā ar šo protokolu un tā 1. pielikumu, reglamentē Mauritānijā piemērojamie tiesību akti.

9. pants

Ilgums

Šo protokolu un tā pielikumus piemēro divus gadus no provizoriskās piemērošanas dienas, kas ir arī parakstīšanas diena, ja vien protokola darbība nav izbeigta.

10. pants

Protokola darbības izbeigšana

1. Protokola darbības izbeigšanas gadījumā ieinteresētā puse vismaz 4 (četrus) mēnešus pirms dienas, kad šai izbeigšanai jāstājas spēkā, rakstiski paziņo otrai Pusei par nodomu izbeigt protokola darbību.

2. Ar iepriekšējā punktā minētā paziņojuma nosūtīšanu sākas Pušu apspriedes.

11. pants

Stāšanās spēkā

Šis protokols un tā pielikumi stājas spēkā dienā, kad Puses viena otrai paziņo par vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

Съставено в Брюксел и Нуакшот съответно на дванадесети и шестнадесети декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas y en Nuakchot, el doce de diciembre de dos mil doce y el dieciséis de diciembre de dos mil doce respectivamente.

V Bruselu dne dvanáctého prosince dva tisíce dvanáct a v Nouakchott dne šestnáctého prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles og Nouakchott henholdsvis den tolvte december og den sekstende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel und Nouakchott am zwölften Dezember beziehungsweise am sechzehnten Dezember zweitausendzwölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis ja kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu kuueteistkümnendal päeval Nouakchottis

Έγινε στις Βρυξέλλες και στο Νουακσότ, στις δώδεκα Δεκεμβρίου και στις δεκαέξι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα, αντιστοίχως.

Done at Brussels and Nouakchott, on the twelfth day of December and on the sixteenth day of December in the year two thousand and twelve, respectively.

Fait à Bruxelles et à Nouakchott, le douze décembre et le seize décembre deux mille douze, respectivement.

Fatto a Bruxelles e a Nouakchott, rispettivamente addì dodici dicembre e sedici dicembre duemiladodici.

Briselē un Nuakšotā, attiecīgi, divi tūkstoši divpadsmitā gada divpadsmitajā decembrī un sešpadsmitajā decembrī.

Priimta atitinkamai du tūkstančiai dvyliktą metų gruodžio dvyliktą dieną ir gruodžio šešioliktą dieną Briuselyje ir Nuakšote.

Kelt Brüsszelben és Nouakchottban, a kétezer-tizenkettedik év december havának tizenkettedik, illetve tizenhatodik napján.

Magħmul fi Brussell u Nouakchott, fit-tnax-il jum ta' Diċembru u fis-sittax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax, rispettivament.

Gedaan te Brussel en Nouatchott op twaalf respectievelijk zestien december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli i w Nawakszut odpowiednio dnia dwunastego grudnia i dnia szesnastego grudnia roku dwa tysiące dwunastego

Feito em Bruxelas e em Nuaquechote, aos doze dias de dezembro e aos dezasseis dias de dezembro de dois mil e doze, respetivamente.

Întocmit la Bruxelles și Nouakchott la doisprezece decembrie și, respectiv, la șaisprezece decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli dvanásteho decembra dvetisícdvanásť a v Nouakchotte šestnásteho decembra dvetisícdvanásť

V Bruslju in Nouakchottu, dne dvanajstega decembra oziroma šestnajstega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä kahdententoista päivänä joulukuuta ja Nouakchottissa kuudententoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista

Som skedde i Bryssel och Nouakchott den tolfte december respektive den sextonde december tjugohundratolv.

I PIELIKUMS

NOSACĪJUMI, KAS PIEMĒROJAMI EIROPAS SAVIENĪBAS KUĢU ZVEJAS DARBĪBĀM MAURITĀNIJAS ZVEJAS ZONĀ

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. Kompetentās iestādes norīkošana

Ja vien nav norādīts citādi, visas atsauces uz Eiropas Savienību vai Mauritāniju kā kompetento iestādi šajā pielikumā ir:

- attiecībā uz Eiropas Savienību– Eiropas Komisija, kas rīkojas ar Eiropas Savienības delegācijas Nuakšotā starpniecību (valsts kontaktpunkts);
- attiecībā uz Mauritāniju– Zivsaimniecības ministrija, kas rīkojas ar Plānošanas un sadarbības direktorāta (valsts kontaktpunkts) starpniecību (turpmāk "ministrija").

2. Mauritānijas ekskluzīvā ekonomikas zona (EEZ)

Pirms protokola stāšanās spēkā Mauritānija paziņo Eiropas Savienībai savas EEZ ģeogrāfiskās koordinātas, kā arī bāzes līniju, kas ir bēguma līnija.

3. Kuģa identifikācija

3.1. Eiropas Savienības kuģu identifikācijas zīmēm jāatbilst attiecīgajiem Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šo tiesību aktu noteikumus ministrijai paziņo pirms protokola stāšanās spēkā. Turpmāk, ja minētajos tiesību aktos izdara grozījumus, ministrijai par tiem paziņo vismaz mēnesi pirms šo grozījumu stāšanās spēkā.

3.2. Kuģim, kas slēpj identifikācijas zīmes, vārdu vai reģistrācijas datus, piemēro Mauritānijas tiesību aktos paredzētās sankcijas.

4. Bankas konts

Pirms protokola stāšanās spēkā Mauritānija paziņo Eiropas Savienībai tā bankas konta(-u) rekvizītus (BIC kodu un IBAN), uz kuru(-iem) jāpārskaita naudas summas, ko saskaņā ar protokolu maksā Eiropas Savienības kuģi. Bankas pārskaitījumu izdevumus samaksā kuģu īpašnieki.

5. Maksāšanas kārtība

5.1. Maksājumus (EUR) veic šādi:

- maksas – pārskaita Mauritānijas Valsts kasei uz vienu no Mauritānijas Centrālās bankas ārvalstu kontiem;
- parafiskālos maksājumus – pārskaita zvejas uzraudzības iestādei uz vienu no Mauritānijas Centrālās bankas ārvalstu kontiem;
- soda naudas – pārskaita Mauritānijas Valsts kasei uz vienu no Mauritānijas Centrālās bankas ārvalstu kontiem;

5.2. summas, kas minētas 1. punktā, uzskata par faktiski iekasētām pēc apstiprinājuma saņemšanas no Valsts kases vai no ministrijas, kuras informējusi Mauritānijas Centrālā banka.

II NODAĻA

LICENCES

Šo nodaļu piemēro, neskarot XI nodaļas īpašos detalizētos noteikumus par tālu migrējošo zivju zvejas kuģiem.

Šajā pielikumā licence, ko Mauritānija izdevusi Eiropas Savienības kuģiem, ir pielīdzināma zvejas atļaujai, kas paredzēta spēkā esošajā Eiropas Savienības regulējumā.

1. Licences pieteikumam vajadzīgie dokumenti

Eiropas Savienība iesniedz ministrijai pēc šā pielikuma 1. papildinājuma parauga aizpildītu licences pieteikuma veidlapu par katru kuģi, kas licenci pieprasa pirmo reizi.

1.1. Ja licenci pieprasa pirmo reizi, kuģa īpašniekam kopā ar pieteikumu jāiesniedz:

- karoga valsts apliecināta tāda Starptautiskā tilpības sertifikāta kopija, kurā norādīta kuģa tilpība, izteikta GT, ko apliecinājušas atzītas starptautiskas struktūras;
- karoga valsts kompetento iestāžu apliecināts nesens krāsu fotoattēls ar sānskatā attēlotu kuģi tā pašreizējā stāvoklī; fotoattēla izmēram jābūt vismaz 15 × 10 cm;
- dokumenti, kas vajadzīgi kuģa iekļaušanai Mauritānijas nacionālajā kuģu reģistrā. Iekļaušana reģistrā tiek veikta bez reģistrācijas maksas. Iekļaujot kuģi nacionālajā reģistrā, veic tikai administratīvu pārbaudi.

1.2. Par visām kuģa tilpības izmaiņām attiecīgā kuģa īpašnieks iesniedz karoga valsts apliecinātu jaunā GT izteiktas tilpības sertifikāta kopiju un minētās izmaiņas apstiprinošus dokumentus, jo īpaši kompetentajām iestādēm adresētu kuģa īpašnieka pieteikuma kopiju, minēto iestāžu piekrišanas apliecinājumu un sākas ziņas par veiktajām izmaiņām.

Ja ir mainījusies kuģa struktūra vai ārējais izskats, jāiesniedz arī jauns fotoattēls, kuru apliecinājušas karoga valsts kompetentās iestādes.

1.3. Zvejas licences pieteikumi tiek iesniegti tikai par tiem kuģiem, kas ir nosūtījuši 1.1. un 1.2. punktā prasītos dokumentus.

2. Tiesības zvejot

2.1. Kuģim, kas vēlas veikt zvejas darbības saskaņā ar šo protokolu, jābūt iekļautam Eiropas Savienības zvejas kuģu reģistrā un tiesīgam zvejot Mauritānijas zvejas zonās.

2.2. Kuģis ir tiesīgs zvejot, ja nedz tā īpašniekam, nedz kapteinim, nedz pašam kuģim nav aizliegts veikt zvejas darbības Mauritānijā. To saistībām pret Mauritānijas iestādēm jābūt nokārtotām tādā nozīmē, ka tiem jābūt izpildījušiem visas saistības, kuras izriet no zvejas darbībām, ko tie iepriekš veikuši Mauritānijā.

3. Licences pieteikumi

3.1. Ik ceturksni visām licencēm Eiropas Savienība 1 mēnesi pirms pieprasīto licenču spēkā stāšanās iesniedz ministrijai sarakstu, kurā pa zvejas kategorijām sagrupēti kuģi, kas vēlas veikt zvejas darbības, ņemot vērā ierobežojumus, kuri noteikti protokolā iekļautajās zvejas tehnisko datu lapās. Šim sarakstam pievieno maksājumu apliecinājošu dokumentu. Licences pieteikumus, kas iesniegti pēc termiņa, var neizskatīt.

3.2. Šajos sarakstos par katru zvejas kategoriju ir norādīts:

- kuģu skaits,
- katra kuģa galvenie tehniskie parametri, piemēram, tie, kas minēti Eiropas Savienības zvejas kuģu reģistrā,
- zvejas rīki,
- iekasējamās maksas pa izmaksu pozīcijām,
- Mauritānijas jūrnieku skaits.

4. Licences izdošana

4.1. Ministrija kuģim licenci izdod pēc tam, kad vismaz 10 (desmit) dienas pirms licences derīguma termiņa sākuma kuģa īpašnieka pārstāvis ir iesniedzis maksājumu apliecinājošus dokumentus par konkrēto kuģi (Valsts kases kvīts), kā paredzēts I nodaļā. Licences var saņemt ministrijas struktūrvienībās Nuadibu vai Nuakšotā.

4.2. Licencē norāda arī tās derīguma termiņu, kuģa tehniskos parametrus, Mauritānijas jūrnieku skaitu un atsauci par iekasētajām maksām, kā arī zvejas darbību veikšanas nosacījumus, kā paredzēts attiecīgajā zvejas tehnisko datu lapā.

4.3. Licenci saņēmušos kuģus iekļauj to kuģu sarakstā, kuriem atļauts zvejot, un šo sarakstu nosūta vienlaikus uzraudzības iestādei un Eiropas Savienībai.

4.4. Eiropas Savienībai paziņo par licences pieteikumiem, kurus ministrija ir noraidījusi. Attiecīgā gadījumā ministrija, iepriekš ieturējusi nesamaksātās soda naudas, izsniedz kredītzīmi par maksājumiem, kas ir saistīti ar šiem pieteikumiem.

5. Licence derīguma termiņš un izmantošana

5.1. Licence ir derīga tikai laika posmā, par kuru ir iekasēta maksa saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti attiecīgajā zvejas tehnisko datu lapā.

Licences izdod uz diviem mēnešiem garneļu zvejai, trīs, sešiem vai 12 mēnešiem pārējām kategorijām. Tās ir pagarināmas.

Pieprasītās licences stājas spēkā pieprasītā termiņa pirmajā dienā.

Licences derīguma termiņu nosaka, pamatojoties uz kalendāro gadu ilgām laika periodiem; pirmais periods sākas šā protokola spēkā stāšanās pirmajā dienā un beidzas tā paša gada 31. decembrī. Pēdējais periods beidzas protokola piemērošanas perioda beigās. Licence nedrīkst stāties spēkā vienā no minētajiem periodiem un beigties citā.

5.2. Licenci izdod konkrētam kuģim. To nevar izmantot cits kuģis. Tomēr gadījumā, kad licence ir pazaudēta vai kuģis ilgstoši atrodas dīkstāvē nopietnu tehnisku problēmu dēļ, kuģa licenci aizstāj ar licenci, kas izdota citam tās pašas zvejas kategorijas kuģim, ja vien netiek pārsniegta šajā kategorijā atļautā tilpība.

5.3. Pirms aizstājējas licences izdošanas veic par licenci iekasētās summas korekciju, kas vajadzīga šīs licences aizstāšanas dēļ.

6. Tehniskā pārbaude

6.1. Reizi gadā, kā arī pēc tilpības vai zvejas kategorijas maiņas, kuras rezultātā zvejo ar citiem zvejas rīkiem, visi Eiropas Savienības kuģi piesakās Nuadību ostā pārbaudei, ko paredz spēkā esošie tiesību akti. Šādai pārbaudei jānotiek 48 stundās pēc kuģa ienākšanas ostā.

Tehniskās pārbaudes noteikumi tunzivju zvejas kuģiem, kuģiem zvejai ar dreifējošām āķu jedām ir noteikti šā pielikuma XI nodaļā.

6.2. Ja tehniskās pārbaudes rezultāts ir apmierinošs, kuģa kapteinim izdod atbilstības apliecību, kuras derīguma termiņš ir tāds pats kā licencei un kuru bez maksas pagarina pēc tam, kad kuģis tajā pašā gadā atjauno licenci. Šai apliecībai vienmēr jābūt uz kuģa. Turklāt tajā jābūt precizētai pelagiskās zvejas kuģu kapacitātei saistībā ar pārkraušanu citā kuģī.

6.3. Tehniskajā pārbaudē jāpārliecinās par kuģa tehnisko parametru un zvejas rīku atbilstību prasībām, kā arī par noteikumu ievērošanu attiecībā uz Mauritānijas jūrniekiem.

6.4. Pārbaudes izdevumus sedz kuģa īpašnieks, tos nosaka atbilstīgi Mauritānijas tiesību aktos paredzētajām likmēm un ar ES Delegācijas starpniecību paziņo Eiropas Savienībai. Izdevumu summa nepārsniedz summu, ko citi kuģi parasti maksā par tiem pašiem pakalpojumiem.

6.5. Par 1. vai 2. punkta neievērošanu zvejas licenci automātiski aptur līdz laikam, kad kuģa īpašnieks ir izpildījis savas saistības.

III NODAĻA

MAKSAS

1. Maksas

Maksas aprēķina katram kuģim, pamatojoties uz gada likmēm, kas norādītas šajā protokolā iekļautajās zvejas tehnisko datu lapās. Maksās ietilpst visi saistītie maksājumi un nodokļi, izņemot parafiskālos maksājumus, ostas nodevas un maksu par pakalpojumiem.

2. Parafiskālie maksājumi

Saskaņā ar dekrētu par parafiskālajiem maksājumiem likmes rūpnieciskās zvejas kuģiem (maksājumi ārvalstu valūtā) ir šādas:

Vēžveidīgo, galvkāju un bentisko sugu zveja:

<u>Tilpība (GT)</u>	<u>Summa ceturksnī (MRO)</u>
< 99	50 000
100–200	100 000
200–400	200 000
400–600	400 000
> 600	600 000

Tālu migrējošo un pelaģisko sugu zveja:

<u>Tilpība</u>	<u>Summa mēnesī (MRO)</u>
< 2 000	50 000
2 000–3 000	150 000
3 000–5 000	500 000
5 000–7 000	750 000
7 000–9 000	1 000 000
> 9 000	1 300 000

Izņemot 5. un 6. zvejas kategoriju, parafiskālo maksājumu veic par pilnu ceturksni vai ceturkšņiem neatkarīgi no tā, vai šajā laikā ir bijis bioloģiskās atjaunošanās periods.

Valūtas maiņas kurss (MRO/EUR), kurš kalendāra gadā jāizmanto parafiskālo maksājumu veikšanai, ir iepriekšējā gada vidējais maiņas kurss, kuru aprēķina Mauritānijas Centrālā banka un kuru ministrija paziņo vēlākais 1. decembrī iepriekšējā gadā pirms šā maiņas kursa piemērošanas.

Ceturksnis ir viens no trīs mēnešus ilgiem laika posmiem, kas sākas 1. oktobrī, 1. janvārī, 1. aprīlī vai 1. jūlijā, izņemot protokola pirmo un pēdējo periodu.

3. Maksas natūrā

To Eiropas Savienības pelaģiskās zvejas kuģu īpašnieki, kuri veic zvejas darbību saskaņā ar šo protokolu, palīdz īstenot politiku, saskaņā ar kuru zivis izdala trūcīgajiem iedzīvotājiem, nepārsniedzot 2 % no savas pārkrautās pelaģisko sugu nozvejas. Šis noteikums pilnībā izslēdz jebkādu citu maksājumu.

4. Paziņojums par maksām tunzivju zvejas kuģiem un kuģiem zvejai ar dreifējošām āķu jēdām

Saskaņā ar iepriekš minēto zinātnisko institūtu apstiprinātajiem nozvejas elektroniskajiem ziņojumiem Eiropas Savienība katram tunzivju zvejas kuģim un kuģim zvejai ar dreifējošām āķu jēdām sagatavo galīgo paziņojumu par maksām, kuras par kuģi jānomaksā saistībā ar iepriekšējā kalendārā gada zvejas sezonu vai kārtējā gada zvejas sezonu par protokola piemērošanas pēdējo gadu.

Eiropas Savienība šo galīgo paziņojumu par maksām Mauritānijai un kuģa īpašniekam sniedz līdz tā gada 15. jūlijam, kas ir nākamais pēc gada, kurā gūta attiecīgā nozveja. Ja galīgais paziņojums iesniegts par kārtējo gadu, Mauritānijai to iesniedz ne vēlāk kā 1 (vienu) mēnesi pēc protokola termiņa beigām.

Mauritānija galīgo paziņojumu var apstrīdēt 30 dienās pēc tā nosūtīšanas dienas, sniedzot dokumentāru pamatojumu. Domstarpību gadījumā Puses apspriežas Apvienotajā komitejā. Ja Mauritānija neiesniedz iebildumus 30 dienās, galīgo paziņojumu uzskata par pieņemtu.

Ja galīgajā paziņojumā norādītā summa ir lielāka par paredzēto vienotas likmes maksu, kas samaksāta zvejas licences saņemšanai, kuģa īpašnieks atlikušo summu Mauritānijai pārskaita 45 dienās, skaitot no dienas, kad Mauritānija apstiprinājusi paziņojumu. Ja galīgajā paziņojumā norādītā summa ir mazāka par paredzēto vienotas likmes maksu, pārmaksāto summu kuģa īpašnieks atgūt nevar.

IV NODAĻA

NOZVEJAS DATU PAZIŅOŠANA

1. Zvejas žurnāls

1.1. Kuģa kapteinis katru dienu reģistrē visas noteiktās darbības zvejas žurnālā, kura paraugs pievienots šā pielikuma 2. papildinājumā un kurā norādāmās informācijas pozīcijas var grozīt saskaņā ar Maurītānijas tiesību aktiem. Šo dokumentu aizpilda pareizi un salasāmi, un to paraksta kuģa kapteinis. Kuģiem, kas zvejo tālu migrējošo sugu zivis, piemēro šā pielikuma XI nodaļas noteikumus.

1.2. Pēc katra reisa kuģa kapteinis nosūta zvejas žurnāla oriģinālu uzraudzības iestādēm. Kuģa īpašnieks 15 darbdienu laikā ar Deleģācijas starpniecību nosūta zvejas žurnāla kopiju attiecīgās dalībvalsts iestādēm un Komisijai.

1.3. Par 1.1. un 1.2. punkta neievērošanu, neskarot Maurītānijas tiesību aktos paredzētās sankcijas, zvejas licenci automātiski aptur līdz laikam, kad kuģa īpašnieks ir izpildījis savas saistības.

1.4. Paralēli Maurītānija un Eiropas Savienība vienojas ieviest elektronisko zvejas žurnālu ne vēlāk par protokola piemērošanas pirmā gada beigām.

2. Zvejas žurnāla pielikums (izkraušanas un citā kuģī pārkraušanas deklarācija)

2.1. Veicot izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī, kuģa kapteinis salasāmi un pareizi aizpilda un paraksta zvejas žurnāla pielikumu, kura paraugs pievienots šā pielikuma 6. papildinājumā.

2.2. Ne vēlāk kā 30 dienas pēc katras izkraušanas reizes kuģa īpašnieks nosūta zvejas žurnāla pielikuma oriģinālu uzraudzības iestādēm un tā kopiju – ministrijai. Šajā pašā termiņā vienu kopiju ar Deleģācijas starpniecību nosūta attiecīgās dalībvalsts iestādēm un Komisijai. Pelagiskās zvejas kuģiem šis termiņš ir 15 dienas.

2.3. Pēc katras atļautas pārkraušanas citā kuģī kuģa kapteinis tūlīt nosūta zvejas žurnāla pielikuma oriģinālu uzraudzības iestādēm un tā kopiju – ministrijai. Vienu kopiju ar Deleģācijas starpniecību 15 darbdienu laikā nosūta attiecīgās dalībvalsts iestādēm un Komisijai.

2.4. Par 2.1., 2.2. un 2.3. punkta neievērošanu zvejas licenci automātiski aptur līdz laikam, kad kuģa īpašnieks ir izpildījis savas saistības.

3. Datu ticamība

Iepriekšējos punktos minētajos dokumentos iekļautajai informācijai jāatspoguļo patiesā zvejas situācija, lai līdz ar citiem datiem to varētu izmantot zvejas resursu stāvokļa izmaiņu uzraudzībā.

Piemēro 4. papildinājumā norādītās spēkā esošo Maurītānijas tiesību aktu prasības par tās nozvejas minimālo izmēru, kuru patur uz kuģa.

Lai veiktu vajadzīgo pārrēķinu nozvejām, kas ir bez galvas/nesadalītas un/vai ķidātas/nesadalītas, piemēro 5. papildinājumā pievienotos pārrēķina koeficientus.

4. Pieļaujamā neatbilstība

Pamatojoties uz reprezentatīviem paraugiem, pieļaujamā neatbilstība starp zvejas žurnālā deklarētajām nozvejām un inspekcijas vai izkraušanas laikā konstatētajām nozvejām nedrīkst būt lielāka par:

— 9 % kuģiem, kas nav saldētājkuģi,

— 4 % saldētājkuģiem, kas nezvejo pelagiskās sugas,

— 2 % saldētājkuģiem, kas zvejo pelagiskās sugas.

5. Piezveja

Piezvejas apjomi precizēti tehniskajās lapās, kas pievienotas šim protokolam. Piezveju reglamentējošos noteikumus norāda izdotajās licencēs. Ja minētais procentuālais apjoms pārsniedz atļauto piezveju, piemēro sankcijas.

6. Noteikumu par nozvejas ziņojumiem neievērošana

Ja nav ievēroti noteikumi par nozvejas datu paziņošanu, neatkarīgi no protokolā paredzētajām sankcijām zvejas licenci automātiski aptur līdz laikam, kad kuģa īpašnieks ir izpildījis savas saistības.

7. Summārās nozvejas paziņošana

Līdz katra ceturkšņa beigām Eiropas Savienība elektroniski paziņo Mauritānijai visu ES kuģu summāro nozveju, kas gūta iepriekšējā ceturksnī.

Šos datus norāda atsevišķi par katru mēnesi, zvejas veidu, kuģi un sugu.

Lai veiktu vajadzīgo pārrēķinu pelaģiskās zvejas kuģu nozvejām, kas ir bez galvas/nesadalītas un/vai ķidātas/nesadalītas, piemēro 5. papildinājumā pievienotos pārrēķina koeficientus.

V NODAĻA

IZKRAUŠANA UN PĀRKRAUŠANA CITĀ KUĢĪ

1. Izkraušana

1.1. Bentiskās zvejas flotei ir jāievēro izkraušanas pienākums.

1.2. Pēc kuģa īpašnieka pieprasījuma garneļu zvejas flotei nosaka īpašus izņēmumus augstas gaisa temperatūras periodos, jo īpaši augustā un septembrī.

1.3. Izkraušanas pienākums neietver glabāšanas vai apstrādes pienākumu.

1.4. Pelaģiskās zvejas flotēm (kas nav saldētājkauģu flotes) izkraušanas pienākums jāievēro atbilstīgi Nuadibu apstrādes uzņēmumu uzņemšanas spējas ierobežojumiem un faktiskajam tirgus pieprasījumam.

1.5. Pēdējā reisā (reiss pirms kuģa izešanas no Mauritānijas zvejas zonām uz laikposmu, kas ilgst vismaz trīs mēnešus) kuģim nav jāievēro izkraušanas pienākums. Garneļu zvejas kuģiem šis laikposms ir divi mēneši.

1.6. Eiropas Savienības kuģa kapteinis pa faksu vai pa e-pastu 48 stundas (attiecīgi 24 stundas kuģiem, kuri nav saldētājkauģi) pirms paredzētā izkraušanas datuma informē Nuadibu ostas iestādes (PAN) un uzraudzības iestādi, kā arī nosūta Eiropas Savienības delegācijai paziņojuma kopiju, norādot šādus datus:

a) tā zvejas kuģa vārdu, no kura paredzēts nozveju izkraut;

b) datumu un laiku, kad paredzēts veikt izkraušanu;

c) katras izkraujamās vai citā kuģī pārkraujamās sugas daudzumu (norādot dzīvsvara kilogramus un sugas apzīmēšanai izmantojot FAO trīsburtu kodu).

Atbildot uz iepriekš minēto paziņojumu, uzraudzības iestāde nākamo 12 stundu laikā pa faksu vai pa e-pastu nosūta atbildes paziņojumu kapteinim vai tā pārstāvim, kopiju nosūtot Eiropas Savienības delegācijai.

1.7. Eiropas Savienības kuģi, kas veic izkrājumus Mauritānijas ostā, atbrīvo no visiem nodokļiem vai maksājumiem, kam ir līdzvērtīga iedarbība, izņemot ostas nodevas un maksas, kuras ar tādiem pašiem nosacījumiem piemēro Mauritānijas kuģiem.

Uz izkrautajiem zvejas produktiem attiecas Mauritānijas tiesību aktos paredzētais muitas kontroles režīms. Tāpēc, kad tos ievieš Mauritānijas ostā vai eksportē, tos atbrīvo no visām muitas procedūrām un nodokļiem vai citiem maksājumiem, kam ir līdzvērtīga iedarbība, un tos uzskata par "uz laiku ievestām precēm" ("pagaidu glabāšana").

Lēmumu par kuģa produkcijas galamērķi pieņem kuģa īpašnieks. Šo produkciju var apstrādāt, glabāt muitas uzraudzībā, pārdot Mauritānijā vai eksportēt (maksājot ārvalstu valūtā).

Uz Mauritānijā pārdoto produkciju, kas paredzēta Mauritānijas tirgum, attiecas tie paši nodokļi un maksājumi kā uz Mauritānijas zvejas produktiem.

Peļņu var eksportēt, neveicot papildu maksājumus (atbrīvojums no muitas nodokļiem un maksājumiem, kam ir līdzvērtīga iedarbība).

2. Pārkraušana citā kuģī
- 2.1. Saskaņā ar atbilstības apliecinību visiem pelaģiskās zvejas saldētājkuģiem, kuri var veikt pārkraušanu citā kuģī, jāievēro pienākums pārkraušanu veikt pie 10. bojas autonomās Nuadibu ostas teritorijā, izņemot pēdējo zvejas reisu.
- 2.2. Eiropas Savienības kuģi, kas veic pārkraušanu Nuadibu autonomajā ostā, atbrīvo no visiem nodokļiem vai maksājumiem, kam ir līdzvērtīga iedarbība, izņemot ostas nodevas un maksas, kuras ar tādiem pašiem nosacījumiem piemēro Mauritānijas kuģiem.
- 2.3. Pēdējā reisā (reisss pirms kuģa iziešanas no Mauritānijas zvejas zonām uz laikposmu, kas ilgst vismaz trīs mēnešus) kuģim nav jāievēro pārkraušanas pienākums.
- 2.4. Mauritānija patur tiesības neatļaut pārkraušanu citā kuģī, ja attiecīgais transportkuģis ir bijis iesaistījies nelegālā, neregistrētā un neregulētā zvejā Mauritānijas zvejas zonās vai ārpus tām.

VI NODAĻA

UZRAUDZĪBA

1. Kuģa ieiešana Mauritānijas zvejas zonā un iziešana no tās
- 1.1. Izņemot tunzivju zvejas kuģus, kuģus zvejai ar dreifējošām āķu jēdām un pelaģiskās zvejas kuģus (kuriem attiecīgie termiņi noteikti šā pielikuma XI nodaļā), Eiropas Savienības kuģiem, kas darbojas saskaņā ar šo nolikumu, obligāti jāziņo par:
 - a) ieiešanu;

paziņojumu sniedz vismaz 36 stundas iepriekš, un tajā jānorāda šāda informācija:

 - kuģa atrašanās vieta paziņošanas brīdī,
 - nedēļas diena, datums un aptuvenais laiks, kad kuģis ienāk Mauritānijas zvejas zonā,
 - paziņošanas brīdī uz kuģa paturētās nozvejas daudzums pa sugām, ja kuģis iepriekš brīdinājis, ka tam ir licence zvejai citā apakšreģiona zvejas zonā. Šādā gadījumā uzraudzības iestādei dod piekļuvi zvejas žurnālam ar datiem par zveju minētajā citā zonā, un iespējamās pārbaudes ilgums nepārsniedz šīs nodaļas 4. punktā paredzēto termiņu;
 - b) iziešanu;

paziņojumu sniedz vismaz 48 stundas iepriekš, un tajā jānorāda šāda informācija:

 - kuģa atrašanās vieta paziņošanas brīdī,
 - nedēļas diena, datums un laiks, kad kuģis iziet no Mauritānijas zvejas zonas,
 - paziņošanas brīdī uz kuģa paturētās nozvejas daudzums pa sugām.
- 1.2. Kuģa īpašnieki par kuģa ieiešanu Mauritānijas zvejas zonā un iziešanu no tās uzraudzības iestādei paziņo pa faksu, e-pastu vai pastu, izmantojot šā pielikuma 1. papildinājumā norādīto faksa numuru vai adresi. Ja ir grūtības ar saziņu pa minētajiem kanāliem, izņēmuma kārtā informāciju drīkst nosūtīt ar Eiropas Savienības starpniecību.

Jebkādu paziņošanai izmantojamo numuru vai adresi maiņu vēlākais 15 dienas pirms izmaiņu stāšanās spēkā ar Eiropas Savienības Deleģācijas starpniecību dara zināmu Komisijai.

1.3. Kamēr Eiropas Savienības kuģi atrodas Mauritānijas zvejas zonās, tie pastāvīgi ir pieejami sakariem starptautiskajās radioizsaukuma frekvencēs (VHF 16. kanāls vai HF 2 182 Khz).

1.4. Saņēmušas paziņojumu par iziešanu no zvejas zonas, Mauritānijas iestādes var nolemt kuģi pirms iziešanas pārbaudīt, ņemot paraugus Nuadibu vai Nuakšotas ostā.

Šāda pārbaude nav ilgāka par sešām stundām pelaģiskās zvejas kuģiem (7. un 8. kategorija) un trīs stundām visu pārējo zvejas kategoriju kuģiem.

1.5. Par iepriekšējos punktos izklāstīto noteikumu neievērošanu piemēro šādas sankcijas:

a) pirmajā reizē

- ja iespējams, maina kuģa kursu,
- uz kuģa esošo kravu izkrauj un konfiscē par labu Valsts kasei,
- kuģis maksā Mauritānijas tiesību aktos noteikto minimālo soda naudu;

b) otrajā reizē

- ja iespējams, maina kuģa kursu,
- uz kuģa esošo kravu izkrauj un konfiscē par labu Valsts kasei,
- kuģis maksā Mauritānijas tiesību aktos noteikto maksimālo soda naudu,
- licenci anulē uz atlikušo tās derīguma laiku;

c) trešajā reizē

- ja iespējams, maina kuģa kursu,
- uz kuģa esošo kravu izkrauj un konfiscē par labu Valsts kasei,
- licenci anulē galīgi,
- kapteinim un kuģim aizliedz darboties Mauritānijā.

1.6. Ja pārkāpējam kuģim izdodas aizbēgt, ministrija informē Komisiju un karoga dalībvalsti, lai varētu piemērot 1.5. punktā paredzētās sankcijas.

2. Inspekcija jūrā

Zvejas licenci saņēmušo Eiropas Savienības kuģu inspekciju jūrā Mauritānijas zvejas zonā veic Mauritānijas kuģi un inspektori, kurus var skaidri identificēt kā tādus, kas ir pilnvaroti veikt zvejas kontroli.

Pirms uzkāpšanas uz kuģa Mauritānijas inspektori informē Eiropas Savienības kuģi par savu lēmumu veikt inspekciju. Inspekciju veic ne vairāk kā divi inspektori, kuriem pirms inspekcijas uzsākšanas ir pienākums uzrādīt personu apliecinošu dokumentu un inspektora apliecību.

Pilnvarotie Mauritānijas inspektori neuzturas uz Eiropas Savienības kuģa ilgāk, nekā tas vajadzīgs inspekcijas uzdevumu veikšanai. Viņi veic inspekciju tādā veidā, kas minimāli ietekmē kuģi, tā zvejas darbību un kravu. Šāda inspekcija nedrīkst būt ilgāka par 3 stundām pelaģiskās zvejas kuģiem un 1,5 stundu visu pārējo kategoriju kuģiem.

Laikā, kad tiek veikta inspekcija jūrā, pārkraušana citā kuģī un izkraušana, Eiropas Savienības kuģu kapteiņi atļauj uzņemt uz kuģa Mauritānijas inspektorus un atvieglo viņu darbu, it īpaši veicot manevrus, ko inspektori uzskata par nepieciešamiem.

Pēc katras inspekcijas Mauritānijas inspektori sagatavo inspekcijas ziņojumu. Eiropas Savienības kuģa kapteinim ir tiesības ierakstīt inspekcijas ziņojumā savas piezīmes. Inspekcijas ziņojumu paraksta inspektors, kas to ir sagatavojis, un Eiropas Savienības kuģa kapteinis.

Pirms nokāpšanas no kuģa Mauritānijas inspektori izdod Eiropas Savienības kuģa kapteinim inspekcijas ziņojuma kopiju. Četrās dienās pēc inspekcijas Mauritānija nosūta inspekcijas ziņojuma kopiju Eiropas Savienībai.

3. Inspekcija ostā

Eiropas Savienības kuģus, kuri izkrauj vai pārkrauj citā kuģī Mauritānijas zvejas zonā gūtu nozveju, Mauritānijas ostā inspicē Mauritānijas inspektori, kurus var skaidri identificēt kā tādus, kas ir pilnvaroti veikt zvejas kontroli.

Inspekciju veic ne vairāk kā divi inspektori, kuriem pirms inspekcijas uzsākšanas ir pienākums uzrādīt personu apliecinošu dokumentu un inspektora apliecību. Mauritānijas inspektori neuzturas uz Eiropas Savienības kuģa ilgāk, nekā tas vajadzīgs inspekcijas uzdevumu veikšanai, un veic inspekciju tādā veidā, kas minimāli ietekmē kuģi, izkraušanu vai pārkraušanu citā kuģī un kravu. Inspekcija nedrīkst būt ilgāka par laiku, kas nepieciešams izkraušanai vai pārkraušanai citā kuģī.

Pēc katras inspekcijas Mauritānijas inspektors sagatavo inspekcijas ziņojumu. Eiropas Savienības kuģa kapteinim ir tiesības ierakstīt inspekcijas ziņojumā savas piezīmes. Inspekcijas ziņojumu paraksta inspektors, kas to ir sagatavojis, un Eiropas Savienības kuģa kapteinis.

Mauritānijas inspektori inspekcijas beigās izdod Eiropas Savienības kuģa kapteinim inspekcijas ziņojuma kopiju. Pēc inspekcijas 24 stundu laikā Mauritānija nosūta inspekcijas ziņojuma kopiju Eiropas Savienībai.

4. Kopīgā novērošanas sistēma uzraudzībai krastā

Abas Puses vienojas izveidot kopīgu novērošanas sistēmu uzraudzībai krastā. Tālab tās izraugās pārstāvjus, kuri piedalās attiecīgo valsts uzraudzības iestāžu veiktajās uzraudzības un inspekcijas darbībās un var izteikt piezīmes par šā protokola īstenošanu.

Šiem pārstāvjiem

- jābūt profesionāli kvalificētiem,
- ar atbilstošu pieredzi zvejniecībā un
- pilnībā jāpārzina nolīguma un šā protokola noteikumi.

Inspekciju veic valsts inspekcijas iestādes, un minētie pārstāvji, kas piedalās inspekcijā, nav tiesīgi pēc savas iniciatīvas īstenot valsts amatpersonām piešķirtās inspekcijas pilnvaras.

Lai varētu savākt viņu uzdevuma izpildei vajadzīgos datus (bez personvārdiem), valsts amatpersonas pavadībā pārstāvjiem ir piekļuve kuģim, tā telpām un dokumentiem, kurus pārbauda minētā amatpersona.

Pārstāvji pavadā valsts inspektorus, kad tie apmeklē ostas, kuģus pietātnēs, atklāto izsoļu namus, zivju vairumtirdzniecības vietas, saldētavas un citus objektus, kuros izkrauj un glabā zivis līdz to piedāvāšanai tirgū.

Reizi četros mēnešos pārstāvji sagatavo un iesniedz ziņojumu par uzraudzības pasākumiem, kuros viņi ir piedalījušies. Šo ziņojumu sniedz kompetentajām iestādēm. Tās nosūta ziņojuma kopiju otrai Pusei.

Abas Puses nolemj veikt inspekciju vismaz divas reizes gadā pārmaiņus gan Mauritānijā, gan Eiropā.

4.1. Konfidencialitāte

Kopējo uzraudzības darbību laikā pārstāvis saudzē iekārtas un aprīkojumu uz kuģa un citas ierīces, kā arī ievēro visu viņam pieejamo dokumentu konfidencialitāti. Abas Puses vienojas nodrošināt konfidencialitātes ievērošanu visaugstākajā mērā.

Darba rezultātus pārstāvis atklāj tikai kompetentajām iestādēm.

4.2. Īstenošanas vieta

Šo programmu īsteno izkraušanas ostās Eiropas Savienībā un Mauritānijas ostās.

4.3. Finansējums

Katra Puse sedz sava pārstāvja izdevumus, kas radušies kopīgās uzraudzības darbību laikā, ieskaitot ceļa un uzturēšanās izdevumus.

VII NODAĻA

KUĢU SATELĪTNOVĒROŠANAS SISTĒMA (VMS)

Eiropas Savienības kuģu satelītnovērošanu veic, izmantojot divkāršu pārraidīšanu, kuras pamatā ir šāda trīspusēja sistēma, kas eksperimentālā kārtā ieviesta uz visu šā protokola piemērošanas laiku:

1) ES kuģis – karoga valsts FMC – Mauritānijas FMC

2) ES kuģis – Mauritānijas FMC – karoga valsts FMC

1. Pārraidīšanas noteikumi

Katrā atrašanās vietas ziņojumā jāietver šāda informācija:

- a) kuģa identifikācijas dati;
- b) nesenākā kuģa ģeogrāfiskā atrašanās vieta (ģeogrāfiskais garums un platums), kuras noteikšanas kļūda nepārsniedz 500 m un ticamības intervāls ir 99 %;
- c) atrašanās vietas reģistrēšanas datums un laiks;
- d) kuģa ātrums un kurss.

Karoga valsts FMC, kā arī Mauritānijas FMC nodrošina atrašanās vietas ziņojumu automātisku apstrādi un, vajadzības gadījumā, to elektronisku pārsūtīšanu. Atrašanās vietas ziņojumus reģistrē drošā veidā un glabā trīs gadus.

2. Kuģa datu pārraidīšana VMS sistēmas nedarbošanās gadījumā

Kapteinim ir pienākums vienmēr nodrošināt viņa kuģa VMS sistēmas uzturēšanu pilnā darba kārtībā un atrašanās vietas ziņojumu pareizu nosūtīšanu karoga valsts FMC.

Ja uz zvejas kuģa uzstādītā pastāvīgās satelītnovērošanas aparatūra darbojas ar kļūdām vai nedarbojas nemaz, šā kuģa kapteinis 5. punktā paredzēto informāciju karoga valsts uzraudzības centram un Mauritānijas FMC laikus nosūta pa faksu. Šādos apstākļos reizi 4 stundās jānosūta kopējais ziņojums par atrašanās vietu. Šajā kopējā ziņojumā par atrašanās vietu iekļauj visus ziņojumus par atrašanās vietu, kurus kuģa kapteinis ik stundu ierakstījis saskaņā ar 5. punktu.

Minētos ziņojumus karoga valsts uzraudzības centrs tūlīt nosūta Mauritānijas FMC. Bojāto aparatūru salabo vai nomaina ne ilgāk kā piecu dienu laikā. Šā termiņa beigās attiecīgajam kuģim jāatstāj Mauritānijas zvejas zonas vai jāienāk kādā no Mauritānijas ostām. Ja rodas nopietna tehniska problēma un vajadzīgs papildu laiks, pēc kapteiņa pieprasījuma var pieļaut izņēmumu, kura ilgums nepārsniedz 15 dienas. Šādā gadījumā turpina piemērot 7. punkta noteikumus, un visiem kuģiem, izņemot tunzivju zvejas kuģus, jāienāk ostā, lai uzņemtu Mauritānijas zinātnisko novērotāju.

3. Atrašanās vietas ziņojumu droša nosūtīšana starp karoga valsts un Mauritānijas FMC

Karoga valsts FMC automātiski nosūta attiecīgo kuģu atrašanās vietas ziņojumus Mauritānijas FMC un otrādi. Karoga valsts un Mauritānijas FMC apmainās ar savām elektroniskā pasta adresēm, ko izmanto saziņai, un nekavējoties informē par visām šo adresu izmaiņām.

Atrašanās vietas ziņojumus pārsūta starp karoga valsts un Mauritānijas FMC, izmantojot drošu elektronisko sakaru sistēmu.

Mauritānijas FMC, izmantojot elektronisko sakaru sistēmu, nekavējoties informē karoga valsts FMC un Eiropas Savienību par jebkādiem atkārtotiem traucējumiem zvejas atļauju saņēmēja kuģa atrašanās vietas ziņojumu saņemšanā, ja attiecīgais kuģis nav paziņojis par savu iziešanu no Mauritānijas zvejas zonām.

4. Sakaru sistēmas traucējumi

Mauritānija nodrošina sava elektroniskā aprīkojuma sadarbību ar karoga valsts FMC un nekavējoties informē Eiropas Savienību par visiem sakaru un atrašanās vietas ziņojumu saņemšanas traucējumiem, lai pēc iespējas drīzāk rastu tehnisku risinājumu. Visu iespējamo domstarpību atrisināšanai sasauca Apvienoto komiteju.

Kapteinis ir atbildīgs par visām kuģa VMS sistēmas manipulācijām, kuru nolūks ir traucēt tās darbību vai viltot atrašanās vietas ziņojumus. Par visiem pārkāpumiem piemēro protokolā paredzētās sankcijas.

VIII NODAĻA

PĀRKĀPUMI

1. Inspekcijas ziņojums un protokols par pārkāpumu

Inspekcijas ziņojums, kurā precizē pārkāpuma apstākļus un iemeslus, jāparaksta kuģa kapteinim; kapteinis var pievienot ziņojumam savas piezīmes un saņem no uzraudzības iestādes minētā ziņojuma kopiju. Šī parakstīšana neskar kapteiņa tiesības un iespējas aizstāvēties pret apsūdzībām viņam inkriminētos pārkāpumos.

Uzraudzības iestāde protokolu pēc pārkāpuma sagatavo, pamatojoties vienīgi uz konstatētajiem pārkāpumiem, kas iekļauti inspekcijas ziņojumā, kuru sagatavo pēc kuģa pārbaudes.

Veicot pārbaudi, jāņem vērā tehniskajā pārbaudē konstatētā parametru atbilstība prasībām (II nodaļa).

2. Paziņojums par pārkāpumu

Ja noticis pārkāpums, uzraudzības iestāde ar vēstuli kuģa pārstāvim dara zināmu pārkāpumu protokolu, kas sagatavots pēc pārkāpuma un kam pievienots inspekcijas ziņojums. Uzraudzības iestāde nekavējoties informē Eiropas Savienību.

Ja pārkāpumu nevar novērst, kamēr kuģis ir jūrā, kapteinim pēc uzraudzības iestādes pieprasījuma jāieveda kuģis Nuadību ostā. Ja kapteiņa atzītu pārkāpumu var novērst, kamēr kuģis ir jūrā, zveju drīkst turpināt.

Abos gadījumos pēc konstatētā pārkāpuma novēršanas kuģis turpina zveju.

3. Pārkāpuma noregulēšana

Saskaņā ar šo protokolu pārkāpumus var noregulēt ārpustiesas kārtībā vai tiesā.

Pirms jebkādu pasākumu veikšanas attiecībā pret kuģi, kapteini, apkalpi vai kravu, izņemot pierādījumu saglabāšanai nepieciešamos pasākumus, vajadzības gadījumā Mauritānija pēc Eiropas Savienības pieprasījuma trīs darbdienu laikā pēc paziņojuma par kuģa aizturēšanu organizē informatīvu sanāksmi, lai noskaidrotu apstākļus, kuru dēļ kuģis tika aizturēts un var iestāties turpmākās sekas. Šajā informatīvajā sanāksmē jābūt iespējai piedalīties kuģa karoga valsts pārstāvim un kuģa īpašnieka pārstāvim.

Pēc tam uzraudzības iestāde sasauca konflikta izšķiršanas komiteju. Visu informāciju par ārpustiesas noregulējuma procedūras piemērošanu un tiesvedību, kas saistīta ar Eiropas Savienības kuģu izdarītiem pārkāpumiem, nekavējoties paziņo Eiropas Savienībai. Nepieciešamības gadījumā kuģa īpašnieku konflikta izšķiršanas komitejā var pārstāvēt divas personas, ja šīs komitejas priekšsēdētājs noteicis izņēmumu.

Iespējamais naudas sods jāsamaksā ar pārskaitījumu vēlākais 30 dienās pēc konflikta izšķiršanas. Ja kuģis vēlas iziet no Mauritānijas zvejas zonas, maksājums jāveic pirms minētās iziešanas. Kuģi atbrīvot ir pamats tad, kad kā maksājuma apstiprinājums ir iesniegta Valsts kases kvīts vai, ja tādas nav, Mauritānijas Centrālās bankas apliecināta *SWIFT* pārskaitījuma kopija brīvdienās vai svētku dienās.

Ja konflikta izšķiršanas procedūra nav bijusi sekmīga, ministrija lietu tūlīt nodod Republikas prokuroram. Saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem kuģa īpašnieks iemaksā drošības naudu, lai segtu iespējamās naudas sodus. Kuģi atbrīvo 72 stundās pēc drošības naudas iemaksas. Drošības nauda nav atgūstama pirms tiesvedības beigām. Ministrija to atbrīvo, ja tiesvedība beidzas bez notiesāšanas. Līdzīgā veidā, ja tiesvedība noslēdzas ar naudas soda uzlikšanu, tā samaksu veic saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, kuros noteikts, ka drošības naudu atbrīvo, ja minēto samaksu veic 30 dienās pēc sprieduma paskaidrošanas.

Kuģim un tā apkalpei atļauj atstāt ostu, ja:

- ir izpildītas ārpustiesas noregulējumā paredzētās saistības vai ja
- ir iemaksāta 5. punktā minētā drošības nauda, kuru ministrija pieņēmusi uz laiku, līdz noslēdzas tiesvedība.

IX NODAĻA

MAURITĀNIJAS JŪRNIĒKU NODARBINĀŠANA

1. Izņemot tunzivju seinerus, kas obligāti nodarbina 1 (vienu) Mauritānijas jūrnieku uz katra kuģa, un kuģus tunzivju zvejai ar maksķerēm, kas obligāti nodarbina 3 (trīs) Mauritānijas jūrniekus uz katra kuģa, visi Eiropas Savienības kuģi uz faktisko laiku, kad tie atrodas Mauritānijas zvejas zonās, nodarbina 60 % Mauritānijas jūrnieku, kas brīvi izvēlēti no ministrijas izveidota saraksta, kurā nav iekļauti virsnieki. Tomēr, ja tiek nodarbināti Mauritānijas virsnieki stažieri, to skaitu atņem no Mauritānijas jūrnieku skaita.
2. Kuģa īpašnieks vai viņa pārstāvis ministrijai paziņo uz attiecīgā kuģa nodarbināto Mauritānijas jūrnieku vārdus, norādot viņu statusu apkalpē.
3. Saistībā ar to jūrnieku tiesībām, kuri pieņemti darbā uz Eiropas Savienības kuģiem, piemēro Starptautiskās Darba organizācijas (ILO) Deklarāciju par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā. Tas jo īpaši attiecas uz apvienošanās brīvību un darba kopīguma slēgšanas tiesību faktisku atzīšanu, kā arī diskriminācijas novēršanu attiecībā uz nodarbinātību un profesijām.
4. Mauritānijas jūrnieku darba līgumus noslēdz kuģu īpašnieku aģents vai aģenti un jūrnieki un/vai viņu arodbiedrības vai pārstāvji sadarbībā ar Mauritānijas kompetento iestādi; katrs līguma parakstītājs saņem vienu tā eksemplāru. Šie līgumi garantē jūrniekiem piemērojamo sociālo nodrošinājumu, tostarp dzīvības un veselības apdrošināšanu un apdrošināšanu pret nelaimes gadījumiem.
5. Minētā līguma eksemplāru, ko pienācīgi parakstījušas attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes, kuģa īpašnieks vai viņa aģents divos mēnešos pēc licences izdošanas nosūta tieši ministrijai.
6. Mauritānijas jūrnieku algu maksā kuģu īpašnieki. Par algas apmēru pirms licenču izdošanas vienojas kuģu īpašnieki vai viņu pārstāvji un attiecīgie Mauritānijas jūrnieki vai viņu pārstāvji. Tomēr Mauritānijas jūrnieku atalgojuma nosacījumi nedrīkst būt neizdevīgāki par Mauritānijas kuģu apkalpes atalgojuma nosacījumiem un tiem jāatbilst vai jāpārsniedz ILO standartos paredzētie.
7. Ja viens vai vairāki jūrnieki, kas pieņemti darbā, nepiesakās līdz laikam, kad ir paredzēta kuģa atiešana, kuģim atļauts uzsākt plānoto reisu pēc tam, kad attiecīgās ostas kompetentās iestādes ir informētas par nepilnu pieprasīto jūrnieku skaitu un ir atjaunināts komandas saraksts. Kompetentās iestādes par to informē uzraudzības iestādi.
8. Kuģa īpašnieks veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka jūrnieki šajā nolīgumā prasītajā skaitā ir uz kuģa vēlākais līdz nākamā reisa sākumam.
9. Ja Mauritānijas jūrniekus uz kuģa nenodarbina iepriekšējā punktā neminētu iemeslu dēļ, Eiropas Savienības kuģa īpašniekam iespējami īsā laikā, bet ne ilgāk kā 3 mēnešos jāsamaksā vienotas likmes summa, kuras apjoms ir EUR 20 par katru jūrnieku katrā zvejas dienā Mauritānijas zvejas zonā.
10. Par jūrnieku nenodarbināšanu maksājamās summas apjomu nosaka atkarībā no faktiskā zvejas dienu skaita, nevis no licences perioda ilguma.
11. Šo summu izmanto Mauritānijas zvejnieku apmācībai, un to iemaksā šā pielikuma I nodaļā vispārīgajos noteikumos norādītajā kontā.
12. Divreiz gadā – 1. janvārī un 1. jūlijā – Eiropas Savienība nosūta ministrijai to Mauritānijas jūrnieku sarakstu, kuri ir nodarbināti uz Eiropas Savienības kuģiem, norādot viņu reģistrācijas numuru jūrnieku reģistrā un kuģus, uz kuriem viņi bijuši nodarbināti.
13. Neskarot 7. punktu, ja kuģa īpašnieks atkārtoti nenodarbina vajadzīgo skaitu Mauritānijas jūrnieku, kuģa zvejas licenci automātiski aptur līdz šo saistību izpildei.

X NODAĻA

ZINĀTNISKIE NOVĒROTĀJI

Ar šo izveido zinātniskās novērošanas sistēmu uz Eiropas Savienības kuģiem.

1. Katrai zvejas kategorijai abas Puses izraugās vismaz divus kuģus, uz kuriem jāuzņem Mauritānijas zinātniskais novērotājs (izņemot tunzivju seinerus, uz kuriem novērotājus uzņem pēc ministrijas pieprasījuma). Uz katra kuģa ir tikai viens zinātniskais novērotājs.

Laiks, ko zinātniskais novērotājs pavadā uz kuģa, atbilst reisa ilgumam. Tomēr pēc skaidra vienas Puses pieprasījuma uz kuģa pavadāmo laiku var sadalīt vairākiem zvejas reisiem atkarībā no reisa vidējā ilguma konkrētam kuģim.

2. Ministrija vismaz septiņas darbdienu pirms paredzētās uzņemšanas uz kuģa paziņo Eiropas Savienībai, kuri zinātniskie novērotāji ir izraudzīti darbam un apgādāti ar visiem vajadzīgajiem dokumentiem.
3. Visus ar zinātniskā novērotāja darbību saistītos izdevumus, arī atalgojumu, piemaksas un pabalstus sedz ministrija.
4. Ministrija veic visus vajadzīgos pasākumus zinātniskā novērotāja uzņemšanai uz kuģa un nogādāšanai krastā.

Zinātniskais novērotājs uz kuģa uzturas tādos apstākļos kā kuģa virsnieki.

Zinātniskā novērotāja rīcībā ir visi viņa pienākumu izpildei vajadzīgie līdzekļi. Kapteinis viņam nodrošina piekļuvi sakaru līdzekļiem, kas vajadzīgi zinātniskā novērotāja pienākumu izpildei, dokumentiem, kuri ir tieši saistīti ar kuģa veiktajām zvejas darbībām, respektīvi, zvejas žurnālam, zvejas žurnāla pielikumam un navigācijas žurnālam, kā arī kuģa daļām, kurām nepieciešams piekļūt, lai atvieglotu novērotāja pienākumu izpildi.

5. Zinātniskajam novērotājam jāpiesakās izraudzītā kuģa kapteinim dienu pirms paredzētās uzņemšanas uz kuģa. Ja zinātniskais novērotājs neierodas, kuģa kapteinis par to informē ministriju un Eiropas Savienību. Šādā gadījumā kuģis ir tiesīgs atstāt ostu. Tomēr ministrija par saviem līdzekļiem vēlāk var nodrošināt jauna zinātniskā novērotāja uzņemšanu uz kuģa, netraucējot kuģa zvejas darbību.

6. Zinātniskajiem novērotājiem

— jābūt profesionāli kvalificētiem,

— jābūt pietiekamai pieredzei zivsaimniecības jomā un pilnībā jāpārzina šā protokola noteikumi.

7. Zinātniskais novērotājs pārbauda, vai Eiropas Savienības kuģi, kas darbojas Mauritānijas zvejas zonā, ievēro šā protokola noteikumus.

Viņš par to sagatavo ziņojumu. Zinātniskais novērotājs

— novēro kuģu zvejas darbības,

— pārbauda to kuģu atrašanās vietu, kas piedalās zvejas darbībās,

— ņem bioloģiskos paraugus zinātniskajām programmām,

— reģistrē datus par izmantotajiem zvejas rīkiem un linuma acs izmēru.

8. Novērošana attiecas tikai uz zvejas darbībām un ar tām saistītajām darbībām, kuras reglamentē ar šo protokolu.

9. Zinātniskais novērotājs

— veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka viņa ierašanās un uzturēšanās uz kuģa nepārtrauc un nekavē zvejas darbības,

— lai noteiktu linuma acs izmēru zvejas rīkiem, kurus izmanto saskaņā ar protokolu, izmanto šim nolūkam apstiprinātus instrumentus un procedūras,

— saudzē iekārtas un aprīkojumu, kas atrodas uz kuģa, un ievēro visu attiecīgā kuģa dokumentu konfidencialitāti.

10. Novērošanas laika beigās un pirms nokāpšanas no kuģa zinātniskais novērotājs sagatavo ziņojumu, izmantojot paraugu šā pielikuma 9. papildinājumā. Viņš to paraksta kapteiņa klātbūtnē, un kapteinis pēc saviem ieskatiem var ziņojumam pievienot vai likt pievienot, viņaprāt, būtiskas piezīmes, kuras kapteinis paraksta. Kad zinātniskais novērotājs atstāj kuģi, viņš nodod kapteinim, kā arī ministrijai un Eiropas Savienībai vienu ziņojuma eksemplāru.

XI NODAĻA

TĀLU MIGRĒJOŠO ZIVJU ZVEJAS KUĢI

1. Licences tunzivju seineriem, kuģiem tunzivju zvejai ar maksšķerēm un kuģiem zvejai ar dreifējošām āķu jedām izdod uz laikposmu, kas atbilst kalendāra gadam, izņemot pirmo un pēdējo šā protokola piemērošanas gadu.

Saņēmusi apliecinājumu par avansa iemaksu, ministrija sagatavo licenci un iekļauj attiecīgo kuģi zvejojot tiesīgo kuģu sarakstā, kuru nosūta uzraudzības iestādei un Eiropas Savienībai.

2. Pirms licences saņemšanas katram kuģim, kurš pirmo reizi gatavojas zvejojot saskaņā ar nolīgumu, jāiziet inspekcija, kas paredzēta spēkā esošajos tiesību aktos. Šo inspekciju pēc vienošanās var veikt ārvalstu ostā. Visus izdevumus saistībā ar minēto inspekciju sedz kuģa īpašnieks.

3. Lai atvieglotu daudzkārtēju ieešanu zvejas zonā un iziešanu no tās, kuģi ar šā paša apakšreģiona valstu zvejas licencēm var licences pieteikumā norādīt attiecīgo valsti, sugas un licenču derīguma termiņu.

4. Licences izdod pēc tam, kad uz I nodaļā noteikto kontu ir pārskaitīta summa, kas atbilst avansa maksājuma apjomam, kurš norādīts protokolam pievienotajās zvejas tehnisko datu lapās. Protokola darbības pirmajā un pēdējā gadā šo summu nosaka samērīgi un proporcionāli licences derīguma termiņam.

Parafiskālos maksājumus veic samērīgi un proporcionāli laikam, kas pavadīts Mauritānijas zvejas zonā. Uzskata, ka mēneša maksājumi atbilst 30 faktiskas zvejas dienām. Šis noteikums paredz minēto maksājumu nedalāmību, un attiecīgi mēneša maksājums jāveic jebkurā gadījumā.

Kuģis, kas gada laikā zvejojis 1–30 dienas, maksā mēneša maksājumu par vienu mēnesi. Nākamais, otrais mēneša maksājums jāveic pēc tam, kad beidzies pirmais 30 dienu periods, un tā tālāk.

Mēneša papildmaksājumi jāveic vēlākais 10 dienas pēc katra papildu perioda pirmās dienas.

5. Par katru zvejas periodu, kuru kuģis pavadījis Mauritānijas ūdeņos, veic ierakstus kuģa žurnālā, kas atbilst šā pielikuma 3. papildinājumā pievienotajam zvejas žurnāla paraugam. Tajā ierakstus veic arī tad, ja nozveja nav gūta.

6. Ņemot vērā pārbaudes, ko Mauritānija var vēlēties izdarīt, katru gadu līdz 15. jūnijam Eiropas Savienība iesniedz ministrijai paziņojumu par maksām, kas iekasējamās par iepriekšējo zvejas gadu, pamatojoties uz katra kuģa īpašnieka iesniegtajām nozvejas deklarācijām, kuras apstiprinājuši par dalībvalstu nozvejas datu pārbaudi atbildīgie zinātniskie institūti, piemēram, IRD [Institut de Recherche pour le Développement], IEO [Instituto Espanol de Oceanografia], INIAP [Instituto Nacional de Investigación Agraria e das Pescas], visu zvejas žurnālu kopijas nosūtot IMROP [Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques et des Pêches].

7. Tunzivju zvejas kuģi un kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām ievēro visus ieteikumus, ko pieņēmusi Starptautiskā Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisija (ICCAT).

8. Protokola piemērošanas pēdējā gadā paziņojumu par maksām, kas iekasējamās par iepriekšējo zvejas gadu, nosūta 4 mēnešos no protokola termiņa izbeigšanās dienas.

9. Galīgo paziņojumu nosūta attiecīgajiem kuģu īpašniekiem, kuriem 30 dienās, sākot no dienas, kad saņemts paziņojums par ministrijas apstiprinātajām summām, jānokārto savas finansiālās saistības ar kompetentajām valsts iestādēm. Maksājumi jāveic euro, vēlākais pusotru mēnesi pēc minētā paziņojuma saņemšanas pārskaitot attiecīgo summu Valsts kasei uz kontu, kas minēts I nodaļā.

Tomēr, ja galīgajā paziņojumā norādītā summa ir mazāka nekā 3. punktā minētais avansa maksājums, starpību kuģa īpašniekam neatlīdzina.

10. Kuģim pirms katras ieešanas zonā vai iziešanas no tās trīs stundu laikā elektroniski vai (ja šādas iespēja nav) pa radio bez starpniekiem jāpaziņo Mauritānijas iestādēm kuģa atrašanās vieta un uz tā paturētās nozvejas daudzums.

Uzraudzības iestāde paziņo elektroniskās adreses un radio frekvenci.

11. Pēc Mauritānijas iestāžu pieprasījuma un vienošanās ar attiecīgā kuģa īpašnieku tunzivju seineris uz noteiktu laiku uzņem uz klāja vienu zinātnisko novērotāju.

TEHNISKO DATU LAPAS

1. ZVEJAS KATEGORIJA

VĒŽVEIDĪGO (IZŅEMOT LANGUSTUS UN KRABJUS) ZVEJAS KUĢI

1. Zvejas zona

- a) Uz ziemeļiem no 19° 00 N, zona, kuru norobežo līnija, kas savieno šādas koordinātas:

20° 46,30 N	17° 03,00 W
20° 40,00 N	17° 07,50 W
20° 05,00 N	17° 07,50 W
19° 49,00 N	17° 10,60 W
19° 43,50 N	16° 57,00 W
19° 18,70 N	16° 46,50 W
19° 00,00 N	16° 22, 00 W

- b) Uz dienvidiem no 19° 00,00 N un līdz 16° 04,00 N, 6 jūras jūdzes no bēguma līnijas kuģiem, kuriem ir īpaša atļauja, un 8 jūras jūdzes no bēguma līnijas pārējiem kuģiem.

2. Atļautie zvejas rīki

- Garneļu grunts traļi, tostarp tādi, kas aprīkoti ar smaguma ķēdēm, un citi selektīvie zvejas rīki.

Smaguma ķēde ir tādu garneļu traļu sastāvdaļa, kurus izmanto traleri zvejai ar izliekamiem blokiem. Tā ir viengabala ķēde, kuras posmu diametrs nav lielāks par 12 mm un kura piestiprināta starp traļa durvīm gruntsstropes priekšā.

- Lēmumu par selektīvo zvejas rīku obligātu izmantošanu pieņem Apvienotā komiteja, pamatojoties uz zinātnisko, tehnisko un ekonomisko novērtējumu.
- Aizliegts āmī izmantot dubultkārtas linumu.
- Aizliegts āmī izmantot linumu no divkārtā vijuma auklas.
- Atļauts izmantot aizsargapvalkus.

3. Minimālais atļautais linuma acs izmērs

50 mm

4. Minimālie izmēri

Dziļūdens garneļu minimālais izmērs jānosaka, mērot attālumu no pieres dzelkšņa gala līdz astes plāksnišu galam. Pieres dzelkšņa gals ir galvkrūšu vairoga izaugums, kas atrodas galvkrūšu priekšpusē vidusdaļā.

- Dziļūdens garneles
- sātā dziļūdens garnele (*Parapenaeus longirostris*) 06 cm
- Piekrastes ūdeņu garneles
- dienvīdu sātā garnele (*Penaeus notialis*) un garnele *Penaeus kerathurus* 200 īpatņi/kg

Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

5. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
10 % zivju	Langusti
5 % krabju	Galvkāji

Apvienotā komiteja var noteikt piezvejas procentuālo apjomu arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

6. Zvejas iespējas / Maksas

Periods	1. gads	2. gads
Atļautais nozvejas apjoms (tonnas)	5 000	5 000
Maksa	EUR 620/t	EUR 620/t
	Maksu aprēķinās pēc katra divu mēnešu perioda, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja, ņemot vērā šajā periodā gūto nozveju. Licenci piešķir pēc tam, kad veikts avansa maksājums EUR 1 000 par kuģi, ko atvelk no kopējās maksas un pārskaita katra tā divu mēnešu perioda sākumā, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja. Vienlaikus tiesīgi zvejot ne vairāk kā 36 kuģi: — 50 % no kopējā to kuģu skaita, kas Mauritānijas zvejas zonā zvejas darbības veic vienā un tajā pašā laikā, var atļaut zvejot vienlaikus vienā un tajā pašā zvejas periodā zonā, kas atrodas uz rietumiem no 6 jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas uz dienvidiem no 19° 00,00 N. — Ja, sasniedzot šo 50 % sliekšni, kuģu skaits ir 10 vai mazāks, tad visiem kuģiem atļauts zvejot uz rietumiem no 6 jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas uz dienvidiem no 19° 00,00 N. — Konkrētam kuģim uz diviem mēnešiem izdotā zvejas licencē tiks precizēts, vai kuģis ir zvejotiesīgs no 6 jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas uz dienvidiem no 19° 00,00 N — Uz ziemeļiem no 19° 00,00 N visi kuģi, kuri saņēmuši garneļu zvejas licenci, būs zvejotiesīgi uz rietumiem no līnijas, kuras koordinātas norādītas šīs lapas 1. punktā.	

7. Bioloģiskā atjaunošanās

Divi (2) divu (2) mēnešu periodi: maijs–jūnijs un oktobris–novembris.

Jebkādas izmaiņas attiecībā uz šo bioloģiskās atjaunošanās periodu, pamatojoties uz zinātnisko ieteikumu, nekavējoties paziņo Eiropas Savienībai.

8. Piezīmes

Maksas nosaka laika posmam, kas atbilst visam protokola piemērošanas laikam.

2. ZVEJAS KATEGORIJA

MELNĀ HEKA ZVEJAS TRALERI (IZŅEMOT SALDĒTĀJTRALERUS) UN KUĢI ZVEJAI AR GRUNTS ĀĶU JEDĀM

1. Zvejas zona

a) Uz ziemeļiem no 19° 15,60 N: uz rietumiem no līnijas, kas savieno šādas koordinātas:

20° 46,30 N 17° 03,00 W
 20° 36,00 N 17° 11,00 W
 20° 36,00 N 17° 36,00 W
 20° 03,00 N 17° 36,00 W
 19° 45,70 N 17° 03,00 W
 19° 29,00 N 16° 51,50 W
 19° 15,60 N 16° 51,50 W
 19° 15,60N 16° 49,60 W

b) Uz dienvidiem no 19° 15,60 N un līdz 17° 50,00 N: uz rietumiem no 24 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

c) Uz dienvidiem no 17° 50,00 N: uz rietumiem no 18 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

d) Galvkāju zvejas pārtraukuma (bioloģiskās atjaunošanās) periodos:

1) Teritorijā starp zemesragiem *Cap Blanc* un *Cap Timiris* slēgto zonu norobežo šādas koordinātas:

20° 46,00 N 17° 03,00 W
 20° 46,00 N 17° 47,00 W
 20° 03,00 N 17° 47,00 W
 19° 47,00 N 17° 14,00 W
 19° 21,00 N 16° 55,00 W
 19° 15,60 N 16° 51,50 W
 19° 15,60 N 16° 49,60 W

2) Uz dienvidiem no 19° 15,60 N (*Cap Timiris*) līdz 17° 50,00 N (Nuakšota) zveja ir aizliegta tālāk par 24 jūras jūdžu līniju, ko mēra no bēguma līnijas.

3) Uz dienvidiem no 17° 50,00 N (Nuakšota) zveja ir aizliegta tālāk par 18 jūras jūdžu līniju, ko mēra no bēguma līnijas.

2. Atļautie zvejas rīki

- Grunts āķu jedas
- Grunts traļi melnā heka zvejai
 - Aizliegts āmī izmantot dubultkārtas linumu.
 - Aizliegts āmī izmantot linumu no divkārtā vijuma auklas.

3. Minimālais atļautais linuma acs izmērs

70 mm (traļi)

4. Minimālie izmēri

1) Zivju minimālais izmērs jānosaka, mērot attālumu no purna gala līdz astes spuras galam (kopējais garums), sk. 4. papildinājumu.

Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

5. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
Traleri: 25 % zivju	Galvkāji un vēžveidīgie
Kuģi zvejai ar āķu jedām: 50 % zivju	

Apvienotā komiteja var noteikt piezvejas procentuālo apjomu arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

6. Zvejas iespējas / Maksas

Periods	1. gads	2. gads
Atļautais nozvejas apjoms (tonnas)	4 000	4 000
Maksa	EUR 90/t	EUR 90/t
	Maksu aprēķinās pēc katra trīs mēnešu perioda, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja, ņemot vērā šajā periodā gūto nozveju. Licenci piešķir pēc tam, kad veikts avansa maksājums EUR 1 000 par kuģi, ko atvelk no kopējās maksas un pārskaita katra tā divu mēnešu perioda sākumā, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja. Vienlaikus tiesīgi zvejot ne vairāk kā 11 kuģi.	

7. Bioloģiskā atjaunošanās

Vajadzības gadījumā, pamatojoties uz Apvienotās zinātniskās komitejas zinātnisko ieteikumu, Apvienotā komiteja nosaka bioloģiskās atjaunošanās periodu.

8. Piezīmes

Maksas nosaka laika posmam, kas atbilst visam protokola piemērošanas laikam.

3. ZVEJAS KATEGORIJA

BENTISKO SUGU (IZŅEMOT MELNO HEKU) ZVEJAS KUĢI, KAS NEZVEJO AR TRALI

1. Zvejas zona

- a) Uz ziemeļiem no 19° 48,50 N, sākot no 3 jūdžu līnijas, ko mēra no *Cap Blanc* un *Cap Timiris* bāzes līnijas.
- b) Uz dienvidiem no 19° 48,50 N un līdz 19° 21,00 N, uz rietumiem no 16° 45,00 W.
- c) Uz dienvidiem no 19° 21,00 N, sākot no 9 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.
- d) Galvkāju zvejas pārtraukuma (bioloģiskās atjaunošanās) periodos:

- 1) Teritorijā starp zemesragiem *Cap Blanc* un *Cap Timiris*:

20° 46,00 N 17° 03,00 W

20° 46,00 N 17° 47,00 W

20° 03,00 N 17° 47,00 W

19° 47,00 N 17° 14,00 W

19° 21,00 N 16° 55,00 W

19° 15,60 N 16° 51,50 W

19° 15,60 N 16° 49,60 W

- 2) Uz dienvidiem no 19° 15,60 N (*Cap Timiris*) zveja ir aizliegta tālāk par 9 jūras jūdžu līniju, ko mēra no bēguma līnijas.
-

2. Atļautie zvejas rīki

— Āķu jedas

— Nostiprināti žaunu tīkli, kuru maksimālais dziļums ir 7 m un maksimālais garums 100 m. Aizliegts veidot linumu no poliamīda monošķiedras.

— Rokas āķu rindas

— Zivju grozi

— Vadi dzīvās ēsmas zvejošanai

3. Minimālais atļautais linuma acs izmērs

— 120 mm (žaunu tīkli)

— 20 mm (tīkli zvejai ar dzīvo ēsmu)

4. Minimālie izmēri

Zivju minimālais izmērs jānosaka, mērot attālumu no purna gala līdz astes spuras galam (kopējais garums), sk. 4. papildinājumu.

Pamatojoties uz zinātnisko ieteikumu, Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

5. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
10 % no atļautās mērksugas vai mērksugu grupas kopējās nozvejas (svaru izsaka dzīvsvārā)	

Apvienotā komiteja var noteikt piezvejas procentuālo apjomu arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

6. Zvejas iespējas / Maksas

Periods	1. gads	2. gads
Atļautais nozvejas apjoms (tonnas)	2 500	2 500
Maksa	EUR 105/t	EUR 105/t
	Maksu aprēķinās pēc katra trīs mēnešu perioda, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja, ņemot vērā šajā periodā gūto nozveju. Licenci piešķir pēc tam, kad veikts avansa maksājums EUR 1 000 par kuģi, ko atvelk no kopējās maksas un pārskaita katra tā divu mēnešu perioda sākumā, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja. Vienlaikus tiesīgi zvejot ne vairāk kā 9 kuģi.	

7. Bioloģiskā atjaunošanās

Vajadzības gadījumā, pamatojoties uz Apvienotās zinātniskās komitejas zinātnisko ieteikumu, Apvienotā komiteja nosaka bioloģiskās atjaunošanās periodu.

8. Piezīmes

Maksas nosaka laika posmam, kas atbilst visam protokola piemērošanas laikam.

Zvejas vadus izmanto tikai tad, ja zvejo ēsmu, ko izlieto zvejā ar maksšķerēm vai ar zivju groziem.

Zivju grozus lietot drīkst ne vairāk kā 7 kuģi, kuru individuālā tilpība nepārsniedz 135 GT.

4. ZVEJAS KATEGORIJA

KRABJI

1. Zvejas zona

a) Uz ziemeļiem no 19° 15,60 N: uz rietumiem no līnijas, kas savieno šādas koordinātas:

20° 46,30 N 17° 03,00 W

20° 36,00 N 17° 11,00 W

20° 36,00 N 17° 36,00 W

20° 03,00 N 17° 36,00 W

19° 45,70 N 17° 03,00 W

19° 29,00 N 16° 51,50 W

19° 15,60 N 16° 51,50 W

19° 15,60 N 16° 49,60 W

b) Uz dienvidiem no 19° 15,60 N un līdz 17° 50 N: uz rietumiem no 18 jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

2. Atļautie zvejas rīki

Murdi

3. Minimālais atļautais linuma acs izmērs

60 mm (linums)

4. Minimālie izmēri

Vēžveidīgo minimālais izmērs jānosaka, mērot attālumu no pieres dzelkšņa gala līdz astes plāksnīšu galam. Pieres dzelkšņa gals ir galvkrūšu vairoga izaugums, kas atrodas galvkrūšu priekšpusē vidusdaļā (sk. 4. papildinājumu).

Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

5. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
—	Zivis, galvkāji un vēžveidīgie, izņemot mērksugu

Apvienotā komiteja var noteikt piezvejas procentuālo apjomu arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

6. Zvejas iespējas / Maksas

Periods	1. gads	2. gads
Atļautais nozvejas apjoms (tonnas)	200	200
Maksa	EUR 310/t	EUR 310/t
	Maksu aprēķinās pēc katra trīs mēnešu perioda, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja, ņemot vērā šajā periodā gūto nozveju. Licenci piešķir pēc tam, kad veikts avansa maksājums EUR 1 000 par kuģi, ko atvelk no kopējās maksas un pārskaita katra tā divu mēnešu perioda sākumā, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja. Uz vienu licenci atļauts izmantot ne vairāk kā 500 murdus.	

7. Bioloģiskā atjaunošanās

Divi (2) divu (2) mēnešu periodi: maijs–jūnijs un oktobris–novembris.

Lēmumu par jebkādam izmaiņām attiecībā uz šo bioloģiskās atjaunošanās periodu pieņem Apvienotā komiteja, pamatojoties uz zinātniskajiem ieteikumiem.

8. Piezīmes

Maksas nosaka laika posmam, kas atbilst visam protokola piemērošanas laikam.

5. ZVEJAS KATEGORIJA

TUNZIVJU SEINERI

1. Zvejas zona

- a) Uz ziemeļiem no 19° 21,00 N: uz rietumiem no 30 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no *Cap Blanc* un *Cap Timiris* bāzes līnijas.
- b) Uz dienvidiem no 19° 21,00 N: uz rietumiem no 30 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

2. Atļautie zvejas rīki

Zvejas vadi

3. Minimālais atļautais līnuma acs izmērs

—

4. Minimālie izmēri

Zivju minimālais izmērs jānosaka, mērot attālumu no purna gala līdz astes spuras galam (kopējais garums).

Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas nav minētas 4. papildinājumā.

5. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
—	Visas sugas, izņemot mērķsugu vai mērķsugu grupu

Apvienotā komiteja var noteikt piezvejas procentuālo apjomu arī tām sugām, kas nav minētas ICCAT pieņemtajā zvejas žurnālā.

6. Zvejas iespējas / Maksas

Atļautais kuģu skaits	22 tunzivju seineri
Vienotas likmes maksa gadā	EUR 1 750 tunzivju seinerim par 5 000 tonnām tālu migrējošo sugu un saistīto sugu nozvejas
Pēc nozvejas aprēķinātā daļa	EUR 35/t

7. Bioloģiskā atjaunošanās

—

8. Piezīmes

Maksas nosaka laika posmam, kas atbilst visam protokola piemērošanas laikam.

6. ZVEJAS KATEGORIJA

KUĢI TUNZIVJU ZVEJAI AR MAKŠĶERĒM UN KUĢI ZVEJAI AR DREIFĒJOŠĀM ĀĶU JEDĀM

1. Zvejas zona

Kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām

- Uz ziemeļiem no 19° 21,00 N: uz rietumiem no 30 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no *Cap Blanc* un *Cap Timiris* bāzes līnijas.
- Uz dienvidiem no 19° 21,00 N: uz rietumiem no 30 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

Kuģi tunzivju zvejai ar makšķerēm

- Uz ziemeļiem no 19° 21,00 N: uz rietumiem no 15 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no *Cap Blanc* un *Cap Timiris* bāzes līnijas.
- Uz dienvidiem no 19° 21,00 N: uz rietumiem no 12 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

Zveja ar dzīvu ēsmu

- Uz ziemeļiem no 19° 48,50 N: uz rietumiem no 3 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no *Cap Blanc* un *Cap Timiris* bāzes līnijas.
- Uz dienvidiem no 19° 48,50 N un līdz 19° 21,00 N: uz rietumiem no 16° 45,00 W.
- Uz dienvidiem no 19° 21,00 N: uz rietumiem no 3 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

2. Atļautie zvejas rīki

- Kuģi tunzivju zvejai ar makšķerēm: makšķeres un tralis (zvejai ar dzīvo ēsmu).
- Kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām: dreifējošas āķu jedas.

3. Minimālais atļautais linuma acs izmērs

16 mm (zvejai ar dzīvo ēsmu)

4. Minimālie izmēri

Zivju minimālais izmērs jānosaka, mērot attālumu no purna gala līdz astes spuras galam (kopējais garums), sk. 4. papildinājumam.

Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas nav minētas 4. papildinājumā.

5. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
—	Visas sugas, izņemot mērķsugu vai mērķsugu grupu

Apvienotā komiteja var noteikt piezvejas procentuālo apjomu arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

6. Zvejas iespējas / Maksas

Atļautais kuģu skaits	22 kuģi tunzivju zvejai ar makšķerēm vai kuģi zvejai ar āķu jedām
Vienotas likmes maksa gadā	— EUR 2 500 par kuģi tunzivju zvejai ar makšķerēm un — EUR 3 500 par kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām, par 10 000 tonnām tālu migrējošo sugu un saistīto sugu nozvejas
Pēc nozvejas aprēķinātā daļa	— EUR 25/t par kuģi tunzivju zvejai ar makšķerēm — EUR 35/t par kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām

7. Bioloģiskā atjaunošanās

—

8. Piezīmes

Maksas nosaka laika posmam, kas atbilst visam protokola piemērošanas laikam.

Zveja ar dzīvu ēsmu

- Zvejot ar dzīvo ēsmu mēnesī atļauts tikai noteiktu skaitu dienu, un šo skaitu nosaka Apvienotā komiteja. Par šādas zvejas darbības sākšanu un pabeigšanu jāziņo uzraudzības iestādei.
- Puses vienojoties nosaka praktiskās metodes, lai šīs kategorijas zvejā iesaistītie kuģi varētu zvejot vai vākt pašu zvejas darbībai vajadzīgo dzīvo ēsmu. Ja minētā darbība norisinās bioloģiski jutīgās zonās vai tajā izmanto nestandarta zvejas rīkus, metodes nosaka, pamatojoties uz IMROP ieteikumiem, un saskaņo ar uzraudzības iestādi.

Haizivis

- 1) Saskaņā ar ICCAT un FAO saistošajiem ieteikumiem aizliegts zvejot milzu haizivi (*Cetorhinus maximus*), balto haizivi (*Carcharodon carcharias*), pelēko smilšhaizivi (*Carcharias taurus*) un bara haizivi (*Galeorhinus galeus*).
- 2) Jāievēro ICCAT saistošie ieteikumi 04-10 un 05-05 par to sugu haizivju saglabāšanu, kas nozvejotas saistībā ar ICCAT pārvaldītajām zvejniecībām.

7. ZVEJAS KATEGORIJA

PELAĢISKĀS ZVEJAS SALDĒTĀJTRALERI

1. Zvejas zona

a) Uz ziemeļiem no 19° 00,00 N, zona, kuru norobežo līnija, kas savieno šādas koordinātas:

20° 46,30 N 17° 03,00 W
 20° 36,00 N 17° 11,00 W
 20° 36,00 N 17° 35,00 W
 20° 00,00 N 17° 30,00 W
 19° 34,00 N 17° 00,00 W
 19° 21,00 N 16° 52,00 W
 19° 10,00 N 16° 41,00 W
 19° 00,00 N 16° 39,50 W

b) Uz dienvidiem no 19° 00,00 N un līdz 16° 04,00 N, no 20 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

2. Atļautie zvejas rīki

Pelaģiskie traļi

Traļa āmi var nostiprināt ar tāda linuma gabalu, kura minimālais acs izmērs ir 400 mm izstieptā veidā, un ar stropēm, kas izvietotas vismaz 1,5 metrus viena no otras, izņemot traļa aizmugurē atrodošos stropi, kura nedrīkst būt novietota mazāk kā 2 metrus no āmja loga. Aizliegts āmi nostiprināt vai veidot dubultkārtas linumu jebkādā citā veidā, un ar trali nekādā gadījumā nedrīkst zvejot citas sugas kā tikai atļautās mazās pelaģiskās sugas.

3. Minimālais atļautais linuma acs izmērs

40 mm

4. Minimālie izmēri

Zivju minimālais izmērs jānosaka, mērot attālumu no purna gala līdz astes spuras galam (kopējais garums), sk. 4. papildinājumu.

Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

5. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
3 % no atļautās mērksugas vai mērksugu grupas kopējās nozvejas (svaru izsaka dzīvsvārā)	Vēžveidīgie vai galvkāji, izņemot kalmārus

Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas nav minētas 4. papildinājumā.

6. Zvejas iespējas / Maksas

Periods	1. gads	2. gads
Atļautais nozvejas apjoms (tonnas)	300 000	300 000
Maksa	EUR 123/t	EUR 123/t
Maksu aprēķinās pēc katra trīs mēnešu perioda, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja, ņemot vērā šajā periodā gūto nozveju. Licenci piešķir pēc tam, kad veikts avansa maksājums EUR 5 000 par kuģi, ko atvelk no kopējās maksas un pārskaita katra tā divu mēnešu perioda sākumā, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja. Vienlaikus tiesīgi zvejot ne vairāk kā 19 kuģi.		

7. Bioloģiskā atjaunošanās

Pamatojoties uz Apvienotās zinātniskās komitejas zinātnisko ieteikumu, abas Puses Apvienotajā komitejā var vienoties par zvejas pārtraukumu (bioloģiskās atjaunošanās periodu).

8. Piezīmes

Maksas nosaka laika posmam, kas atbilst visam protokola piemērošanas laikam.

Pārreķina koeficienti mazajām pelaģiskajām sugām noteikti 5. papildinājumā.

Neizmantotās zvejas iespējas 8. kategorijā var izmantot, ja licenču skaits mēnesī nepārsniedz 2 licences.

8. ZVEJAS KATEGORIJA

PELAĢISKĀS ZVEJAS KUĢI, KAS NAV SALDĒTĀJKUĢI

1. Zvejas zona

a) Uz ziemeļiem no 19° 00,00 N: uz rietumiem no līnijas, kas savieno šādas koordinātas:

20° 46,30 N	17° 03,00 W
20° 36,00 N	17° 11,00 W
20° 36,00 N	17° 35,00 W
20° 00,00 N	17° 30,00 W
19° 34,00 N	17° 00,00 W
19° 21,00 N	16° 52,00 W
19° 10,00 N	16° 41,00 W
19° 00,00 N	16° 39,50 W

b) Uz dienvidiem no 19° 00,00 N un līdz 16° 04,00 N, sākot no 20 jūras jūdžu līnijas, ko mēra no bēguma līnijas.

2. Atļautie zvejas rīki

Pelaģiskie traļi un riņķvadi, kas paredzēti rūpnieciskajai zvejai

Traļa āmi var nostiprināt ar tāda linuma gabalu, kura minimālais acs izmērs ir 400 mm izstieptā veidā, un ar stropēm, kas izvietotas vismaz 1,5 metrus viena no otras, izņemot traļa aizmugurē atrodošos stropi, kura nedrīkst būt novietota mazāk kā 2 metrus no āmja loga. Aizliegts āmi nostiprināt vai veidot dubultkārtas linumu jebkādā citā veidā, un ar trali nekādā gadījumā nedrīkst zvejot citas sugas kā tikai atļautās mazās pelaģiskās sugas.

3. Minimālais atļautais linuma acs izmērs

40 mm (traleriem) un 20 mm (seineriem)

4. Minimālie izmēri

Zivju minimālais izmērs jānosaka, mērot attālumu no purna gala līdz astes spuras galam (kopējais garums), sk. 4. papildinājumu.

Apvienotā komiteja var noteikt minimālo izmēru arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

5. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
3 % no atļautās mērksugas vai mērksugu grupas kopējās nozvejas (svaru izsaka dzīvsvārā)	Vēžveidīgie un galvkāji, izņemot kalmārus

Apvienotā komiteja var noteikt piezvejas procentuālo apjomu arī tām sugām, kas šeit nav minētas.

6. Zvejas iespējas / Maksas

Atļautais nozvejas apjoms (tonnas)	15 000 tonnas gadā
	Ja šīs zvejas iespējas ir izmantotas, tās atvelk no piešķirtajām 300 000 tonnām, kas paredzētas 7. kategorijā.

Periods	1. gads	2. gads
Maksa	EUR 123/t	EUR 123/t
	Maksu aprēķinās pēc katra trīs mēnešu perioda, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja, ņemot vērā šajā periodā gūto nozveju. Licenci piešķir pēc tam, kad veikts avansa maksājums EUR 5 000 par kuģi, ko atvelk no kopējās maksas un pārskaita katra tā divu mēnešu perioda sākumā, uz kuru kuģim piešķirta zvejas atļauja. Vienlaikus tiesīgi zvejot ne vairāk kā 2 kuģi. Šis skaits noteikts līdzvērtīgi divām licencēm, ko uz trim mēnešiem izdod pelaģiskās zvejas saldētājtraleriem 7. kategorijā.	

7. Bioloģiskā atjaunošanās

Pamatojoties uz Apvienotās zinātniskās komitejas zinātnisko ieteikumu, abas Puses Apvienotajā komitejā var vienoties par zvejas pārtraukumu (bioloģiskās atjaunošanās periodu).

8. Piezīmes

Maksas nosaka laikposmam, kas atbilst visam protokola piemērošanas laikam.

Pārreķina koeficienti mazajām pelaģiskajām sugām noteikti 5. papildinājumā.

9. ZVEJAS KATEGORIJA

GALVKĀJI

1. Zvejas zona

p.m.

2. Atļautie zvejas rīki

p.m.

3. Minimālais atļautais linuma acs izmērs

p.m.

4. Piezveja

Atļauta	Aizliegta
p.m.	p.m.

5. Atļautā tilpība/Maksas

Periods	1. gads	2. gads
Atļautais nozvejas apjoms (tonnas)	p.m.	p.m.
Maksa	p.m.	p.m.

6. Bioloģiskā atjaunošanās

p.m.

7. Piezīmes

p.m.

1. papildinājums

**MAURITĀNIJAS UN EIROPAS SAVIENĪBAS ZIVSAIMNIECĪBAS NOLĪGUMS
ZVEJAS LICENCES PIETEIKUMA VEIDLAPA**

I - PIETEIKUMA IESNIEDZĒJS

1. Kuģa īpašnieks:
2. Kuģa īpašnieka asociācija vai pārstāvis:
3. Kuģa īpašnieka asociācijas vai pārstāvja adrese:
.....
4. Tālrunis: Fakss: Telekss:
5. Kapteinis: Valstspiederība:

II - KUĢA IDENTIFIKĀCIJA

1. Kuģa vārds:
2. Karoga valsts:
3. Ārējais reģistrācijas numurs:
4. Piederības osta:
5. Kuģa būves gads un vieta:
6. Radio izsaukuma signāls: Radio izsaukuma frekvence:
7. Korpusa materiāls: Tērauds ☐ Koks ☐ Poliesteris ☐ Citi ☐

III - KUĢA TEHNISKIE PARAMETRI UN IEKĀRTAS

1. Lielākais garums: Platums:
2. Tilpība (izteikta GT):
3. Galvenā dzinēja jauda zirgspēkos: Modelis: Tips:
4. Kuģa tips: Zvejas kategorija:
5. Zvejas rīki:
6. Apkalpes locekļu skaits:
7. Nozveju uzglabāšanas veids uz kuģa: Svaigas ☐ Atvēsinātas ☐ Jaukta glabāšana ☐ Saldētas ☐
8. Saldēšanas jauda diennaktī (tonnās):
9. Kravas telpu tilpība: Skaits:

(vieta) , (datums)

Pieteikuma iesniedzēja paraksts:

4. papildinājums

Spēkā esošie tiesību akti par tās nozvejas minimālo izmēru, kuru patur uz kuģa

III iedaļa. Sugu īpatņu minimālais izmērs un svars

1. Sugu īpatņu minimālais izmērs jānosaka šādi:

- zivis mēra no purna gala līdz astes spuras galam (kopējais garums),
- galvkājiem mēra tikai mantijas garumu, t. i., ķermeņa garumu bez taustekļiem,
- vēžveidīgos mēra no pieres dzelkšņa gala līdz astes plāksnīšu galam.

Pieres dzelkšņa gals ir galvkāršu vairoga izaugums, kas atrodas galvkāršu priekšpuses vidusdaļā. Mauritānijas langusta mērīšanu sāk no galvkāršu vairoga ieliektās daļas viduspunkta, kas atrodas priekšā starp abiem pieres ragveida izaugumiem.

2. Zvejot atļauto jūras zivju, galvkāju un vēžveidīgo minimālais izmērs un svars ir šāds:

a) Jūras zivīm:

— sardinellas (<i>Sardinella aurita</i> un <i>Sardinella maderensis</i>)	18 cm
— sardīne (<i>Sardina pilchardus</i>)	16 cm
— stavridas (<i>Trachurus spp.</i>)	19 cm
— dzeltenā stavrida (<i>Decapturus rhonchus</i>)	19 cm
— austrumu makrele (<i>Scomber japonicus</i>)	25 cm
— zeltainā jūraskarūsa (<i>Sparus auratus</i>)	20 cm
— zilā jūraskarūsa (<i>Sparus coeruleostictus</i>)	23 cm
— svītrotā jūraskarūsa (<i>Sparus auriga</i>), parastā jūraskarūsa (<i>Sparus pagrus</i>)	23 cm
— zobaines (<i>Dentex spp.</i>)	15 cm
— pageles (<i>Pagellus bellottii</i> , <i>Pagellus acarne</i>)	19 cm
— Vidusjūras pomadasīda (<i>Plectorhynchus mediterraneus</i>)	25 cm
— melnais akmensasarīs	25 cm
— brūnā kuprziņš (<i>Sciaenops ocellatus</i>)	25 cm
— sudrabainā kuprziņš (<i>Argyrosomus regius</i>), kapteinziņš (<i>Pseudolithus senegalensis</i>)	70 cm
— merovi (<i>Epinephelus spp.</i>)	40 cm
— lufars (<i>Pomatomus saltator</i>)	30 cm
— safjānzivis (<i>Pseudupeneus prayensis</i>)	17 cm
— kefales (<i>Mugil spp.</i>)	20 cm
— kaķhaizivis (<i>Mustellus mustellus</i> , <i>Leptocharias smithi</i>)	60 cm
— raibais labraks (<i>Dicentrarchus punctatus</i>)	20 cm
— Kanāriju jūrasmeles (<i>Cynoglossus canariensis</i> , <i>Cynoglossus monodi</i>)	20 cm

— Senegālas jūras mēles (<i>Cynoglossus cadenati</i> , <i>Cynoglossus senegalensis</i>)	30 cm
— heki (<i>Merluccius spp.</i>)	30 cm
— dzeltenspuru tunzivis (<i>Thunnus albacares</i>)	3,2 kg
— lielacu tunzivis (<i>Thunnus obesus</i>)	3,2 kg
b) Galvkājiem:	
— parastais astoņkājis (<i>Octopus vulgaris</i>)	500 g (ķidāts)
— garspuru kalmārs (<i>Loligo vulgaris</i>)	13 cm
— parastā sēpija (<i>Sepia officinalis</i>)	13 cm
— Āfrikas sēpija (<i>Sepia bertheloti</i>)	07 cm
c) Vēžveidīgajiem:	
— karaliskais langusts (<i>Panulirus regius</i>)	21 cm
— Mauritānijas langusts (<i>Palinurus mauritanicus</i>)	23 cm
— sārtā dziļūdens garnele (<i>Parapeneus longirostris</i>)	06 cm
— dziļūdens krabis (<i>Geryon maritae</i>)	06 cm
— garneles <i>Penaeus notialis</i> , <i>Penaeus kerathurus</i>	200 īpatņi/kg

5. papildinājums

Pārreķina koeficienti

PĀRRĒĶINA KOEFICIENTI, KAS JĀPIEMĒRO GATAVIEM ZVEJAS PRODUKTIEM, KURI IEGŪTI NO MAZO PELAĢISKO SUGU ZIVĪM, KAS APSTRĀDĀTAS UZ TRALERIEM

Produkts	Apstrādes veids	Pārreķina koeficients
Sardinella		
Bez galvas	Sadalīta ar roku	1,416
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta ar roku	1,675
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta mehāniski	1,795
Makrele		
Bez galvas	Sadalīta ar roku	1,406
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta ar roku	1,582
Bez galvas	Sadalīta mehāniski	1,445
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta mehāniski	1,661
Mataste		
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta ar roku	1,323
Sadalīta	Sadalīta ar roku	1,340
Bez galvas, ķidāta (īpaša apstrāde)	Sadalīta ar roku	1,473
Sardīne		
Bez galvas	Sadalīta ar roku	1,416
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta ar roku	1,704
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta mehāniski	1,828
Stavrida		
Bez galvas	Sadalīta ar roku	1,570
Bez galvas	Sadalīta mehāniski	1,634
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta ar roku	1,862
Bez galvas, ķidāta	Sadalīta mehāniski	1,953

Piezīme: Ja zivis pārstrādā miltos, uzskata, ka no 5,5 tonnām svaigu zivju iegūst 1 tonnu zivju miltu.

7. papildinājums

MAURITĀNIJAS ZVEJAS ZONU ROBEŽAS

Protokolā noteiktās EEZ koordinātas

ES VMS

1	Dienvīdu robeža	Plat.	16°	04'	N	Gar.	19°	58'	W
2	Koordinātas	Plat.	16°	30'	N	Gar.	19°	54'	W
3	Koordinātas	Plat.	17°	00'	N	Gar.	19°	47'	W
4	Koordinātas	Plat.	17°	30'	N	Gar.	19°	33'	W
5	Koordinātas	Plat.	18°	00'	N	Gar.	19°	29'	W
6	Koordinātas	Plat.	18°	30'	N	Gar.	19°	28'	W
7	Koordinātas	Plat.	19°	00'	N	Gar.	19°	43'	W
8	Koordinātas	Plat.	19°	23'	N	Gar.	20°	01'	W
9	Koordinātas	Plat.	19°	30'	N	Gar.	20°	04'	W
10	Koordinātas	Plat.	20°	00'	N	Gar.	20°	14,5'	W
11	Koordinātas	Plat.	20°	30'	N	Gar.	20°	25,5'	W
12	Ziemeļu robeža	Plat.	20°	46'	N	Gar.	20°	04,5'	W

8. papildinājums

ZINĀTNISKĀ NOVĒROTĀJA ZIŅOJUMS

Novērotājs:

Kuģis: Valstspiederība:
 Reģistrācijas numurs un pieraksta osta:
 Pazīšanas zīme:, tilpība: GT: jauda: zirgspēki
 Licence: Nr: Tips:
 Kapteinis: Valstspiederība:

Novērotājs uzkāpis uz kuģa: (datums), (osta)
 Novērotājs nokāpis no kuģa: (datums), (osta)

Atļautais zvejas paņēmieni:
 Izmantotie zvejas rīki:
 Linuma acs izmērs vai izmēri:
 Apmeklētās zvejas zonas:
 Attālums no krasta:
 Apkalpes locekļi no Mauritānijas (skaits):
 Deklarētā ieešana zvejas zonā .../.../... un iziešana no tās .../.../...

Novērotāja izdarītais vērtējums

Kopējā produkcija (kg):, deklarēta zvejas žurnālā:
 Piezveja: sugas, procentuāli:%
 Izmetumi: sugas, daudzums (kg):

Paturētās sugas						
Daudzums (kg)						
Paturētās sugas						
Daudzums (kg)						

Novērotāja konstatējumi		
Konstatējuma raksturs	Datums	Kuģa atrašanās vieta

Novērotāja izdarītie novērojumi (vispārīgi):
.....
.....
.....

(vieta), (datums)

Novērotāja paraksts

Kapteiņa piezīmes
.....
.....
.....
Ziņojuma eksemplārs saņemts (datums) Kapteiņa paraksts

Ziņojums nosūtīts (kam)
Amats:

2. PIELIKUMS

FINANSIĀLAIS ATBALSTS ATBILDĪGAS ZVEJAS UN ILGTSPĒJĪGAS ZIVSAIMNIECĪBAS VEICINĀŠANAI

1. Mērķis un summas

Šis finansiālais atbalsts ir oficiālā attīstības palīdzība, ko piešķir neatkarīgi no komerciālas sadarbības jomas un kas paredzēts nolīguma 7. panta 1. punkta a) apakšpunktā un šā protokola 2. panta 1. punktā.

Šā protokola 2. panta 2. punktā minētais finansiālais atbalsts ir trīs miljoni euro gadā. Ar to paredzēts sekmēt atbildīgu zveju un ilgtspējīgu zivsaimniecību Mauritānijas zvejas zonās, kura ir saskaņā ar valsts stratēģiskajiem mērķiem (zvejas resursu saglabāšana un nozares labāka integrēšana valsts ekonomikā).

Finansiālo atbalstu paredzēts piešķirt trim darbības virzieniem.

	Darbības
I virziens ZINĀTNISKĀ SADARBĪBA UN IZGLĪTĪBA	Atbalsts zvejniecības attīstības plānu īstenošanai (IMROP, ONISPA, ENEMP)
II virziens UZRAUDZĪBA	Atbalsts darbībām, ko veic deleģētā struktūra zvejas uzraudzībai un kontrolei jūrā (DSPCM)
III virziens VIDE	Jūras vides un piekrastes vides aizsardzība (Bandargēnas [Banc d'Arguin] Nacionālais parks un Diavlingas [Diawling] Nacionālais parks)

2. Saņēmēji

Šo atbalstu saņem Zivsaimniecības ministrija un Vides un ilgtspējīgas attīstības ministrija. Institucionālie saņēmēji cieši sadarbojas ar Finanšu ministriju.

3. Īstenošanas sistēma

Nolīguma 10. pantā paredzētajā Apvienotajā komitejā pēc šā protokola stāšanās spēkā Eiropas Savienība un Mauritānija vienojas par šā atbalsta piešķiršanas nosacījumiem, juridisko pamatu, plānošanu, īstenošanas uzraudzību, kā arī maksāšanas kārtību.

4. Redzamība

Mauritānija apņemas nodrošināt saistībā ar šo atbalstu īstenoto darbību redzamību. Šajā saistībā, īstenojot Eiropas Komisijas definētās "redzamības pamatnostādnes" atbalsta saņēmēji saskaņo savu rīcību ar Eiropas Savienības deleģāciju Nuakšotā. Konkrēti, katrā projektā papildus jāparedz Eiropas Savienības atbalsta redzamības klauzula, it īpaši, publicējot logotipu ("ES karogs"). Visbeidzot, Mauritānija nosūta Eiropas Savienībai svinīgo atklāšanas pasākumu plānu.